

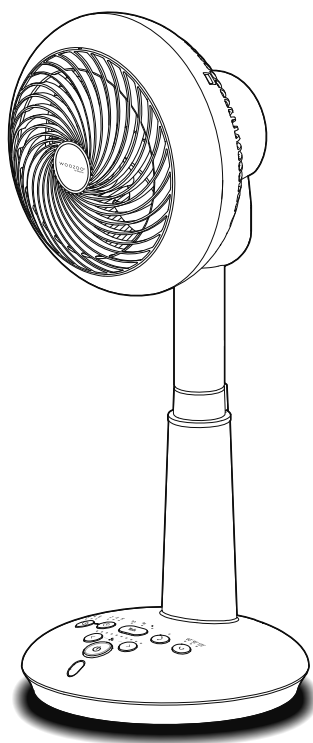
WOZZOO®
by Ohyama

Indoor for home use

Circulator

STF-DC15T

User manual



Contents

Preparation before use

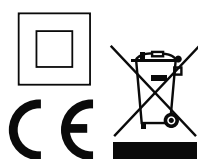
Safety precautions.....	2
Usage precautions.....	4
Parts	4
Remote control.	6

Usage instructions

How to use.....	7
Cleaning method	13

Others

Troubleshooting.....	14
About long term usage	15
Specifications	15
Warranty and after-sales services	15
Warranty card.....	Back cover



Safety precautions

Please read the "Safety precautions" carefully and strictly follow when using the product, in order to avoid injury to people as well as unnecessary property damage.

Meanings of signs



The contents to be noticed.



The contents to be prohibited.



The contents to be implemented.



Warning

Faulty operation may lead to dangers or serious injury.

Please use of power plug and wire correctly



Must be performed

- **Please remove the dust on the power plug at regular basis**
Otherwise accumulation of dust will cause fires or electric shock due to insulation fault.
- **Please insert the power plug into the socket properly**
Otherwise it may cause fires electric shock due to short circuits.



Pull off the plug

- **Make sure to unplug the power plug from the socket before repair, check and moving**
Otherwise it may cause electric shock or injury.



No wet hand

- **Do not insert otherwise unplug the power plug with wet hands**
Otherwise it may cause electric shock or injury.



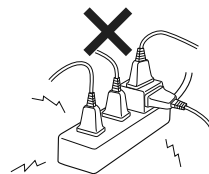
Prohibited

- **Stop using the product with a damaged power cord or power plug, otherwise a loose socket**
Otherwise it may cause fires or electric shock due to short circuits. In case of power cord damage, please contact Iris Ohyama Europe B.V.



Prohibited

- **Do not bundle and use the power cords**
This may cause overheating the cord or fire. Be sure to extend the power cord.
- **Do not damage the cord**
- **Do not pull the power cord while carrying or storing the product**
Do not damage, process, forcibly bend or stretch the power cord, or place heavy objects on the power cord. Otherwise it may cause fire or electric shock due to damaged power cord.
- **Do not use this product in case the socket and the extension exceed the rated value**
Otherwise it may cause fire.
- **Do not use a power source other than 220-240V~**
Avoid electric shock or injury.
- **Do not let kids lick the plug**
Avoid injury or electric shock.



Must be performed

- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard**



Must be performed

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**

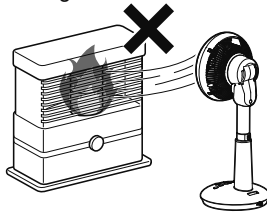


Pull off the plug

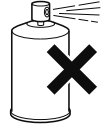
- **It is required to disuse and shut off the power supply immediately in condition of abnormality otherwise breakdown, and pull out the plug from the socket**
Otherwise it may lead to smoking, fire or electric shock.
- (Cases for abnormalities)**
- Abnormal sound otherwise foreign taste
 - Abnormal heating on attaching plug and power line
 - No power on after moving of the power line
 - Breakdown during operation
 - Burning pains caused by electric shock when touching with hands
Please disuse and consult to the shop you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for related matters.



- **Do not point this product to a furnace or other heating devices**
Otherwise it may cause spark flying, carbon monoxide poisoning or fire due to incomplete combustion of the furnace or other heating devices.



- **Do not operate this product near flammable liquids (Such as kerosene, gasoline, thinner, etc), objects with spark, or flammable dust**
- **Please do not spray mist to the body (Insecticide, hairdressing mist spray, lubricating oil, etc)**
Otherwise it may cause fires.



- **Please do not use this product in damp places such as gas stoves or bathrooms**
- **Do not apply otherwise spray water to the body of the product**
Otherwise it may cause fires or electric shock.

Correct Disposal of this product



- **This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling**



- **Please do not disassemble, repair or remould this product by yourself**
Do not disassemble, repair, or modify the product except as stated in the user manual, when it is assembled for use at the beginning, or when the product is disassembled for storage. Otherwise it may cause fire accident, electric shock or injury. For repairs, please consult the store at the time of purchase or Iris Ohyama Europe B.V.



- **Do not put your hands or foreign objects in the gap between the front shield and the back shield**
Otherwise it may cause electric shock or injury.



Notice

Faulty operation may lead to dangers or serious injury.



- **Do not use this product for purposes not described in this manual**
Otherwise it may cause fire or accident.
- **Please use this product for household use only**
This product is designed for household use. Do not use it for any purposes other than household use, otherwise it may cause fire.



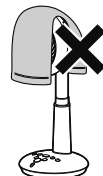
- **Do not use this product while installing the fan blades and shield**
Otherwise it may cause injury, electric shock or fire.



- **Do not let children play with this product**
- **Please keep the product out of reach of children**



- **Keep your face, body and clothes away from the rotating part when the product is running**
- **Do not use this product near objects that are easily caught in curtains or blinds**
Otherwise it may damage the surrounding objects or cause personal injury.
- **The product is utilized indoors only**
- **Do not use this product around objects that block the wind flow**



- **Do not sit or lean on this product**
Otherwise it may cause electric shock or injury.

Safety precautions Continue



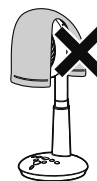
Pull off the plug

- **Please be sure to hold the power plug part and do not pull the power cord when pulling out the power plug**
Otherwise it may cause electric shock, short circuit, or fire due to damaged power cord.
- **Please be sure to pull the power plug out of the socket**
If it will not be used for a long time.



Prohibited

- **Do not use this product under the cover of cloth, paper or plastic bags**
- **Do not use this product in dusty places**
Otherwise it may malfunction and cause short circuit or fire.



Usage precautions

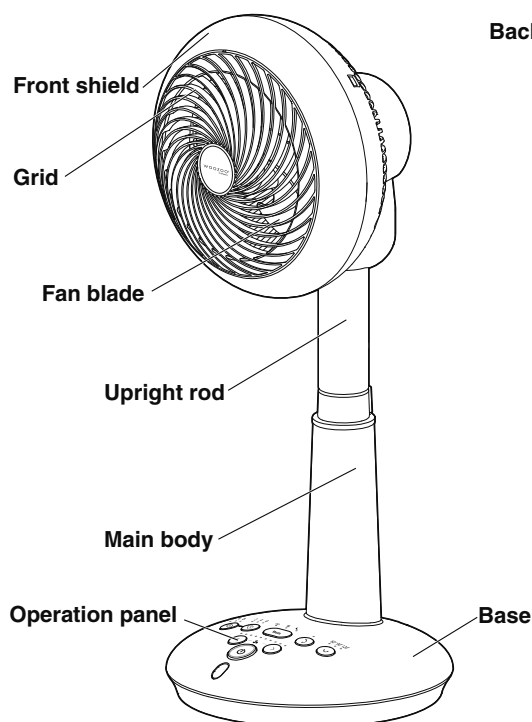
- **Do not use this product in kitchens and other humid and smoky places**
Do not use this product for a long time in the above places, so as to prevent dust from accumulating inside the product, which is difficult to remove with a vacuum cleaner.
- **Please keep this product away from radios and televisions**
Otherwise it may generate electromagnetic interference which will affect the normal operation of this product.
- **Do not place this product in direct sunlight or near electric heaters, furnaces or refrigeration equipment**
Otherwise it may cause deformation, discoloration or abnormal circulation running.

Waste Treatment

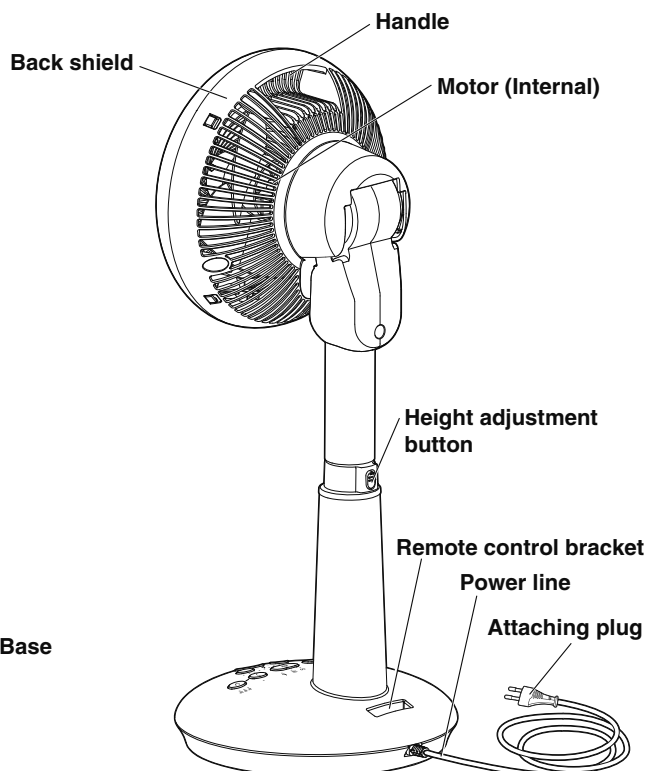
- Do not discard the product and packing materials carelessly. Please dispose them in accordance with local regulations.

Parts

■ Front



■ Back



Parts Continue

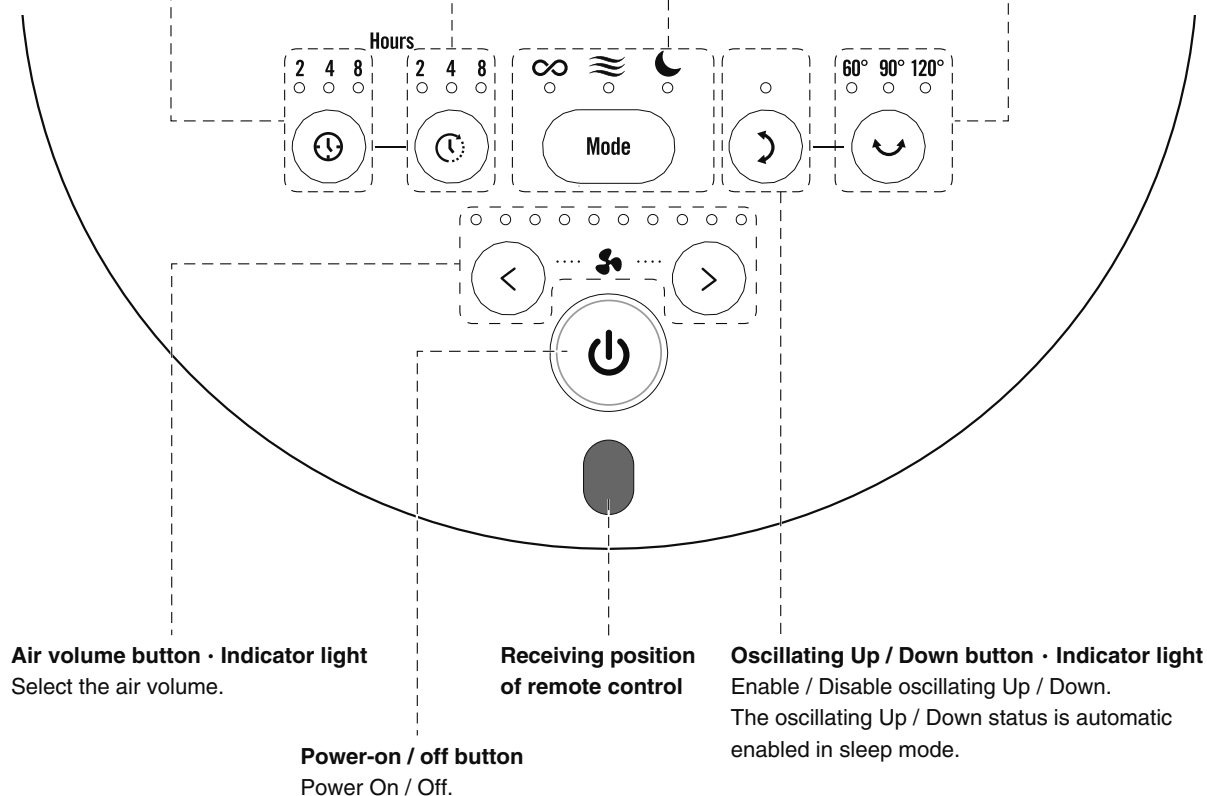
■ Operation panel

Timed power-on button · Indicator light
Select the time of timed power-on.

Air Supply button · Indicator light Select the air supply mode
Press and hold the button to switch the brightness of the indicator light.

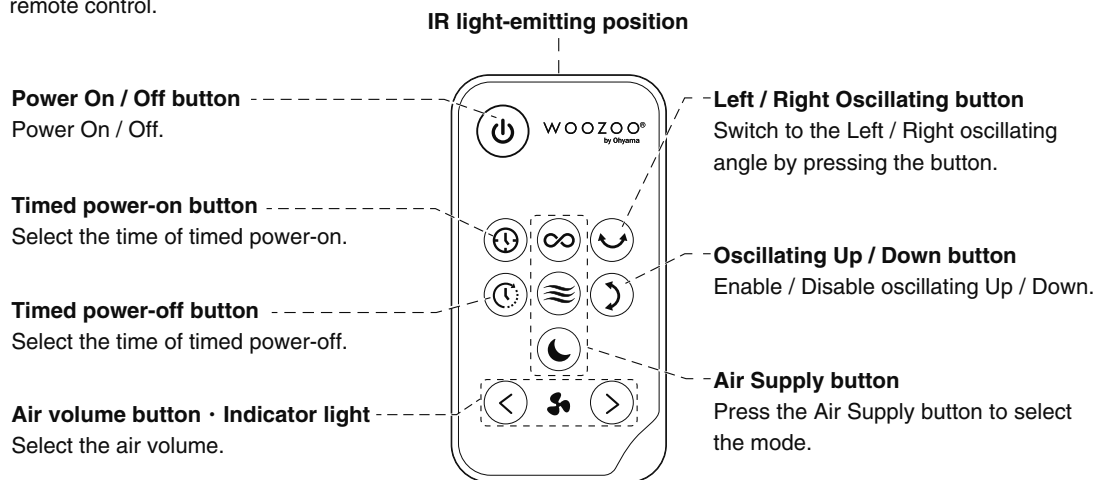
Timed power-off button · Indicator light
Select the time of timed power-off.

Left / Right Oscillating button · Indicator light
Select the Left / Right oscillating angle.



Remote control

※ Please operate the remote control by pointing the IR light-emitting position towards the light-receiving position of the remote control.



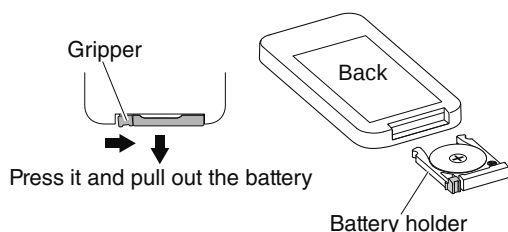
How to Replace the Battery

Install the supplied battery on the remote control before use.

If the operating radius is reduced or the operation button does not work, please replace the battery with a new one.(CR2025)

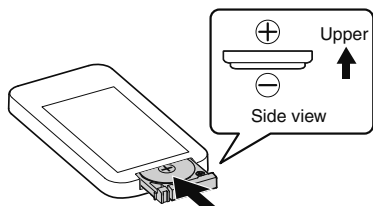
1 Pull out the battery holder

- Press the gripper in the direction of the arrow and pull out the battery.



2 Install a new battery

- Install the new battery into the battery holder in the correct electrode direction and insert the battery holder into the remote control.



※ Install the battery according to the correct electrode.

※ Please dispose of used batteries properly.

Precautions about the battery



- Please install the battery in the correct electrode direction in accordance with the user manual**

Otherwise it may cause fire or damage to surrounding objects due to battery damage and battery leakage arising from incorrect installation.

- Please remove the battery when it is not in use for a long time**

Otherwise it may cause fire, injury or damage to surrounding objects due to battery leakage.

In case of battery leakage, please clean the liquid on the battery holder and install a new one.

In case of accidental contact with the leaked battery, please rinse with plenty of water.



- Do not disassemble the battery**

Otherwise it may cause damage to skin or clothes.



- Do not place or store the product with metal materials**

Otherwise it may cause battery leakage or damage due to short circuit.

- Do not use batteries other than the specified model**

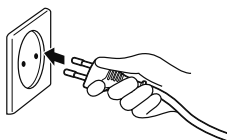
Otherwise it may cause fire, damage or contamination to surrounding objects due to short circuit.

- Do not charge the battery**

Otherwise it may cause fire, injury or empyrosis due to battery leakage.

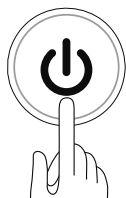
How to use

- 1 Place the product in a smooth place and insert the power plug into the socket



- 2 Press the Power On / Off button to power on the product

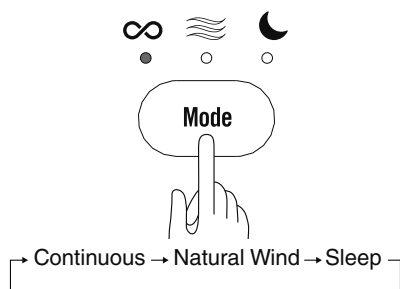
- If the power plug is not unplugged, it will operate in the mode set before the previous shutdown.
- You can also operate using the power button on the remote control.



※ Power on the product in the closed state of oscillating Up / Down, then the fan starts to run in the downward state. If it faces towards the front, change the direction manually or change the direction after turning On / Off the **Oscillating Up / Down** button.

- 3 Select the air supply mode as required

- Each time the **Air Supply** button is pressed, the mode is switched once.



- Please use the remote control to press the button of the desired mode.



Continuous

Operate according to the air volume set by pressing the **Air Volume** button.

Natural Wind

The air volume is switched to the natural wind mode. (→P12)

Sleep

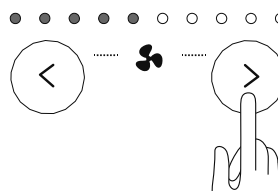
It switches to the **Oscillating Up / Down** mode.

The positive and upward operation directions change the intensity, blowing the wind that is best for sleep. (→P12)

- Remember the air volume and oscillating settings selected in each mode. If the mode is reselected while the power cord is connected, it will run in the mode set before the previous shutdown.

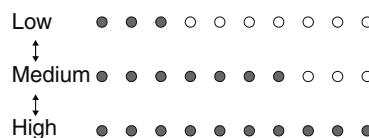
- 4 Set the air volume

- Set the air volume by pressing the Air Volume button. Press the **High** button, the air volume becomes higher; press the **Low** button, the air volume becomes lower.
- In the **Continuous** mode, press and hold the **Air Volume** button, then the air volume changes continuously.



- The **Continuous** mode has 10 shifts, and both of the **Natural Wind** and **Sleep** modes have three shifts.

Natural Wind mode, Sleep mode



How to use Continue

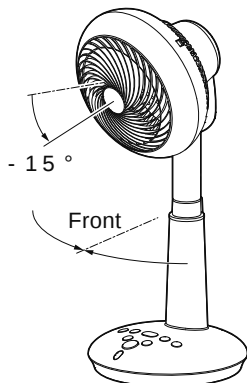
■ How to Stop the Product

You can press the **Power On / Off** button to stop the product.

- You can also stop the product by pressing the **Power On / Off** button on the remote control.
 - When the power is off, the product will stop running.
- ※ Unplug the power plug after the product stops running.



- ※ If the Left / Right oscillating or the air circulation fan does not face the front, the product will stop running after facing the front. During this period, the 3 **Left / Right** oscillating indicators will flash.
- ※ If the oscillating Up / Down or the air circulation fan is not 15° downward, the air circulation fan will stop after it is 15° downward. During this period, the oscillating **Up / Down** indicator light will flash.



■ Timed Power-on / off

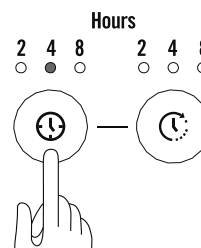
Press the **Timed Power-on** button, then the product will start running after the set time.

Press the **Timed Power-off** button, then the product will stop running after the set time.

You can also combine the two timers to operate the product.
(→P9)

Press the Timed Power-on button only

- When you only press the **Timed Power-on** button, please set the product to Power Off mode.
- Press the **Timed Power-on** button, then the indicator lights flash in the following order. After 5 seconds from the last operation, the indicator lights will be on and the Timed Power-on will be enabled.



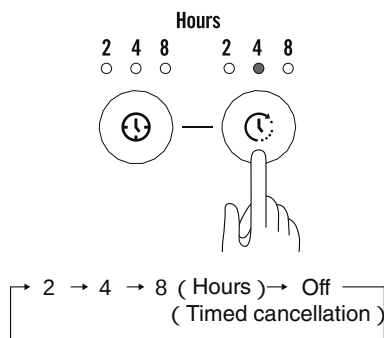
→ 2 → 4 → 8 (Hours) → Off
(Timed cancellation)

- When the timed power-on is set (The indicator light is flashing), you can also set the timed power-off, air supply mode, oscillating Up / Down, Left / Right oscillating, and air volume. Each indicator light will turn on during the setting process. After 5 seconds from the last operation, the timed power-on indicator light is turned on and the lights other than the timer indicator are turned off.
- After the timed power-on is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time has exceeded.

8 → 4 → 2 → Start running
(The timed power-on indicator light is off)

Press the Timed Power-on button only

- When the floor-type air circulation fan is running, press the **Timed Power-off** button, then the indicator lights flash in the following order.



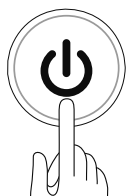
- After the timed power-off is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will stop running and be disconnected to the power after the set time has exceeded.

8 → 4 → 2 → Stop running
(The indicator light is off)

Cancel the timer while running

Press the Power On / Off button

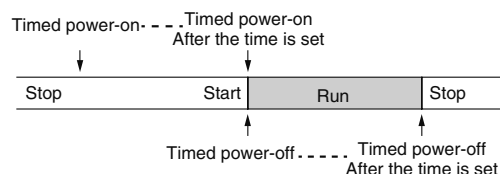
- After all timer indicator lights are off, the power is disconnected and the timer is cancelled.



Combined Timer

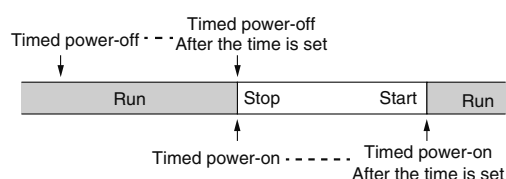
Set the timed power-on first and then set the timed power-off

- If the timed power-on is set (The timed power-on indicator light is flashing) when the product stops running (The power is on), you can set the timed power-off. (The timed power-off indicator light is on) After 5 seconds from the last operation, the timed power-on indicator light is on and the lights other than the timer indicator are turned off.
 - After the timed power-on is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time is exceeded.
 - After the timed power-on starts, the timed power-off will be enabled. The timed power-off indicator light will be switched according to the remaining time. It will stop running and be disconnected to the power after the set time has exceeded.
- ※ Please set the timed power-off when the timed power-on indicator light is flashing.



Set the timed power-on when the timed power-off is enabled

- If you want to set the timed power-on when the timed power-off is enabled, the product will stop running after the set time of timed power-off is exceeded, and only the timed power-on indicator light is on.
- The timed power-on indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time is exceeded.

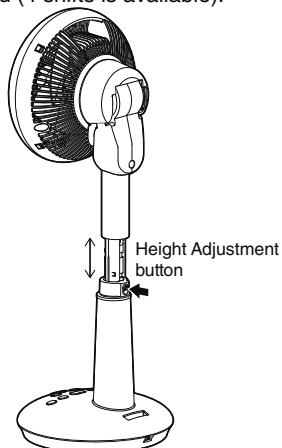


- In the state that the timed power-off is enabled, when the timed power-on is set, the timed power-off is running. When the fan stops running, the orientation of the floor-type air circulation fan keeps unchanged. When the oscillating mode (Left / Right or Up / Down) is enabled, the product stops running and then starts running according to the current direction, and the oscillating mode is resumed. When the Left / Right oscillating mode is disabled, the product directs stops running without returning to the front. When the oscillating Up / Down mode is disabled, the product directs stops running without returning to 15° downward.

How to use Continue

■ Height Adjustment

- Press the **Height Adjustment** button and slide the upright rod, then you can adjust the height as required (4 shifts is available).

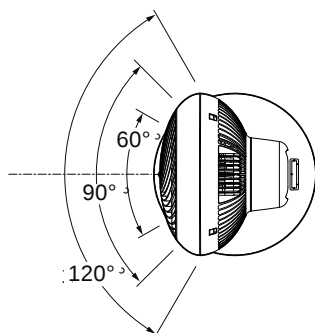
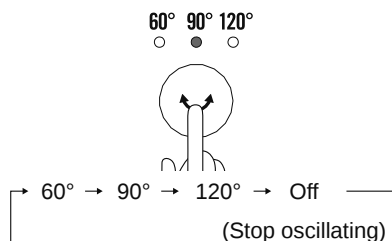


- Please press the upright rod to the lowest place and fix it while moving the upright rod.

■ Oscillating

Left / Right Oscillating

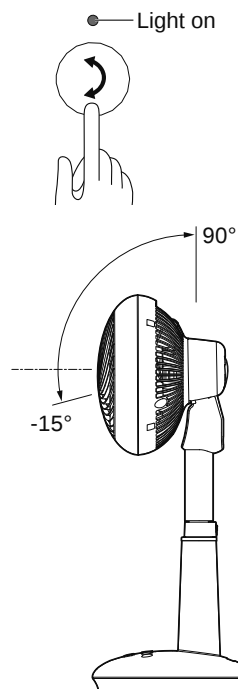
- Each time the **Left / Right Oscillating** button is pressed, the indicator light will turn on in the following order and then oscillate left and right.



- The Left / Right oscillating angle cannot be manually changed. Be sure to press the Left / Right Oscillating button in the order of Oscillating Down → Stop to change the angle.

Oscillating Up / Down

- Each time the **Oscillating Up / Down** button is pressed, it switches to On / Off. When it is set to On, the indicator light turns on.



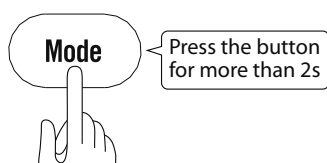
- If the Sleep mode is selected, the oscillating Up / Down automatically switches to On after it is Off. (→ P12)
- You can manually change the Left / Right oscillating angle.
- ※ After the oscillating Up / Down angle is manually changed, the product will stop at the upper or lower end for a few seconds. This is normal.

■ Brightness Adjustment

You can reduce the brightness of the indicator light when you are sleeping.

- When the Air Supply button is pressed for more than 2s during operation, the brightness of the indicator light will decrease.

※ The brightness cannot be adjusted using the remote control.



- When the Air Supply button is pressed again for more than 2s, the brightness of the indicator light will recover.

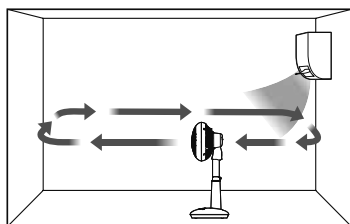
■ Usage Instructions

The following is the usage instructions on the air circulation fan in the **Continuous** mode.

You can improve the efficiency of air conditioning and heating devices by circulating the indoor air to help save power.

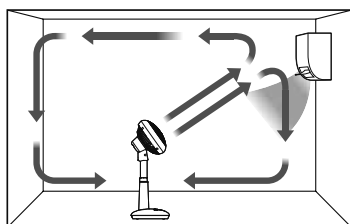
While using an air-conditioning

- Keep the circulation fan back to the air conditioning, so that the cool air is fully circulated from the bottom to the top to form a airflow, which improves the cool feeling.



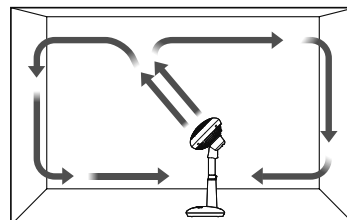
While using a heating device

- Blow down towards the corner of the room (Air conditioning) to circulate the upper warm air and warm the soles of the feet.



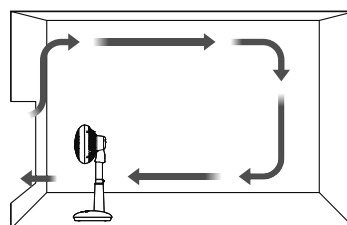
During circulation

- Use the product towards the ceiling to circulate the air in the room, thus reducing the unevenness of air temperature in the room.



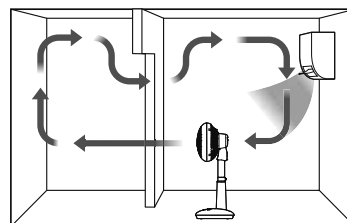
During air change

- Drain the air out of the room while sucking in the fresh air outside the room.



Circulation between two rooms

- You can perform air circulation in two connected rooms to reduce the unevenness of room temperature.

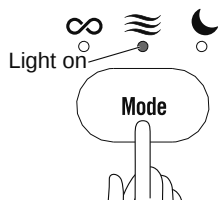


How to use Continue

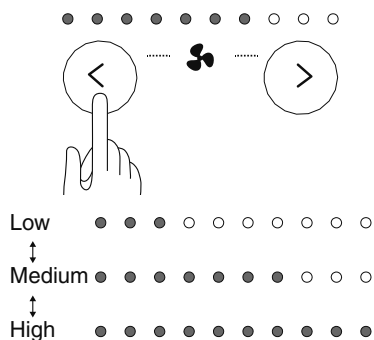
■ Natural Wind Mode

Natural wind is simulated by changes of air volume.

- Press the Air Supply button and select Natural Wind.



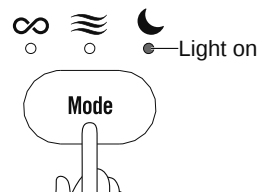
- In the Natural Wind mode, you can press the Air Volume button to adjust the intensity of air volume (3 shifts). The indicator lights with different intensity turn on in the following order.



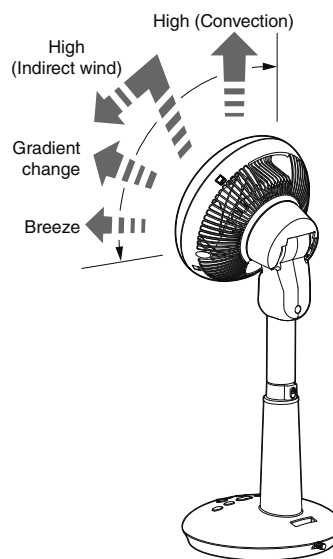
■ Sleep Mode

It automatically switches to an oscillating Up / Down mode, and the intensity of the air volume is changed in the front and up directions, which blows the wind that is best for sleep.

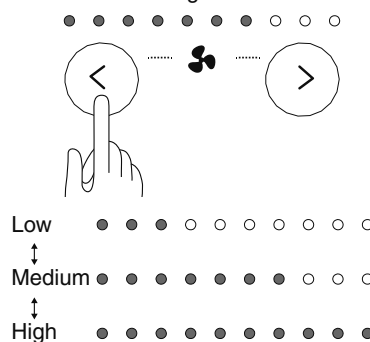
- Please select the Sleep mode by pressing the **Air Supply** button.



- It blows breeze in the frontal range, which becomes stronger upwards. During this period, the air volume will gradually change. The direct wind in the front is mild, and the indirect wind is formed when it blows up to the wall, which helps the air convection in the room.



- In the Sleep mode, the intensity of air volume (3 shifts) can be adjusted by pressing the Air Volume button. The indicator lights with different intensity turn on in the following order.



Cleaning method

It may lead to breakdown in condition of using with accumulated dust. Please maintain at regular intervals as per the dust accumulation degrees.

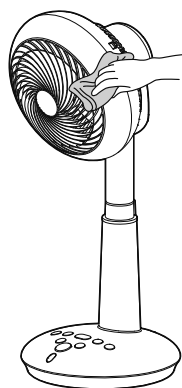


Notice

- Make sure to cut off the power supply and pull up the power line before maintenance.
 - The motor keeps heating after operation. Make sure to maintain after the motor is cooling down.
-
- Please do not use diluents, alcohol, volatile oil, alkaline detergent, decolorizer, etc. Otherwise it may lead to discoloration, transformation, deterioration, damage or breakdown.

■ Cleaning

- Wipe with a soft and dry cloth.
- When it is difficult to clean the product, please dip a cloth with diluted neutral detergent, wring out the cloth, then wipe the product repeatedly.



■ Storage

- In condition of no use for a long term, cover the main body of the product with a plastic bag, and then store it in a dry and cool place with no direct sunshine.

Troubleshooting

In condition that any abnormality is detected during usage, please confirm the following problems after reading the operation manual carefully before you entrust to repair it.

Status	Possible cause	Remedy
Not running	Plug is not inserted into the outlet correctly	Reinstate the plug and turn on.
Keep oscillating	Enable the Sleep mode	The oscillating Up / Down mode is enabled automatically in the Sleep mode.(→ P12)
No oscillating (Up / Down); Abnormal sound	The oscillating Up / Down angle is automatically changed	Stop at the upper part or lower part for a few seconds to adjust the oscillating range, then there is abnormal sound, which is normal.
The direction of the air circulation fan does not recover after stopping	The timed power-on is set when the timed power-off is enabled	After the timed power-on is set when the timed power-off is enabled, the direction of the air circulation fan will stop running directly but not return to the front and 15° downward.
After the Power On / Off button is pressed, it will not stop running immediately	The oscillating mode is running	If the product stops running when the oscillating mode is enabled, it will stop running after returning to the front and 15° downward.
The product cannot be controlled by the remote control	The battery runs out	Please replace the battery.(→ P6)
	The battery is placed in wrong direction (Anode and the cathode)	Please place the battery in correct direction.(→ P6)
	There is an obstacle between the remote control receiving part and the remote control	Please remove the obstacle.
	The remote is not pointing in the right direction	Please point the infrared emission unit of the remote control to the front receiving part of the remote control within a distance of 5 m.
Large running noise	The product is shaking as it is not placed in a good position	Please place it on level ground.
	The front shield is not completely inserted	Please install the front shield correctly.
The product makes big noises while oscillating	While oscillating, the characteristic sound of the motor will become louder	It is normal.
The fan blades do not rotate or rotate slowly (They stop rotating after 5 times)	Dust accumulation	Please clean up the dust on the fan blades.(→ P13)
Low air volume	Dust accumulation	Please maintain the product and clean dust.

If the problem is not solved with the above measures Please consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.



Warning

- Do not disassemble, repair or transform the product without approval.

About long term usage

In any of the following phenomenon due to long term use, please cut off the power line immediately and pull up the power plug from the socket. Then consult to the shop otherwise Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.

In case of the following conditions

- The product does not work after pressing the Power button
- There is abnormal sound when the fan blades are rotating
- The adapter power cord is damaged, bent, and aged
- The fan blades will suddenly rotate or stop rotating once the adapter power is touched
- It has a burnt smell



Stop using

Turn off the power immediately and unplug the power cord from the socket. Please consult the store at the time of purchase or Iris Ohyama Europe B.V.



Notice

Deterioration or breakdown may be caused due to multiple factors. In condition that any of the above abnormal phenomena appears before the recorded standard service life, please disuse immediately, and consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.

Specifications

Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated power	25W
Product size(About)(No power line is included)	W240xD240xH600mm
Product weight(About)(Power line is included)	2.4kg
Length of cables(About)	1.7m
Protection against electric shock	Class II

※No other notification will be delivered in condition of changes on specifications of the product.

Warranty and after-sales services

Please make sure to carefully read the following contents.

■ Purchase Receipt

Be sure to request the Purchase Receipt from the sales shop when you purchase the product. The repair fee needs to be paid if you cannot present the Purchase Receipt. Therefore, please keep the Purchase Receipt safely.

■ Within the warranty period

Warranty period: Time limit specified by warranty card (Back cover).
The company will provide free repair as per the "Warranty Provisions" in condition of fault within the warranty period.

■ Over the warranty period

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris, and you need to pay for related repair expenses. It is available to maintain the functions of the product after repair, and certain repair charge is collected as per the requirements of the customers.

■ About the remaining period of spare parts

The remaining period of the important parts of the company is 2 years after the stop production of the product. Performance spare parts mean the spare parts needed to maintain the functions of the product.

■ About the after-sales service

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for other after-sales matters.

Circulator STF-DC15T**Warranty card**

The purchase receipt is the certificate for you to enjoy free repair as per the following repair stipulations within the following period since the purchase day.

Purchase date ※			Warranty period	
Year	Month	Day	2 years since the purchase day Except for consumables	
Customer	Name:		※ Retail shop	Shop name:
	Postal code: Address:			Address:
	Telephone number () -			Telephone number () -

Notice to retail shops: Please fill in the items with ※ and then deliver to customers.

Warranty Provisions

1. The company will provide free repair or replacement in condition of fault or damage under normal operating conditions as per the matters needing attention on the labels pasted on the operation manual and the product.
2. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.
3. The warranty contents are only limited to free repair on the product. No other warranty service is provided even within the warranty period. The warranty only covers defects in material or workmanship.
4. If it is impossible to entrust the retail shop filled in the warranty card due to shop relocation or the product is given as a present, please consult to the customer service center of Iris.
5. The warranty will not apply in cases of:
 - ① Normal wear and tear
 - ② Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
 - ③ The faults and damages caused by falling down after purchase. Use of force, damage caused by external influences
 - ④ The faults and damages caused by fire, earthquake or other natural disasters
 - ⑤ Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
 - ⑥ The faults and damages during the handling and transportation process after purchase
 - ⑦ Partially or completely dismantled appliances
 - ⑧ Can not show the purchase receipt
 - ⑨ The warranty card is not filled with purchase date, customer name, retail shop name or any of the above cortenes is modified
6. The warranty card is only valid in Europe.
7. The warranty card in original, and please keep it appropriately.

Memorandum for repair

- ※ The purchase receipt is the certificate for repair and exchange conditions clearly stipulated in the user's manual. But the warranty card restrains the customers to enjoy any legal right from the company (warranty responsible person) and other dealers.
- Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for repair matters after the warranty period.
- ※ Please consult "Warranty and After-sales Service" for repair after warranty period and retain period of spare parts.

Client : IRIS Ohyama Inc.,
 Address : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan
 Factory : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Address : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exclusive Distributer:

Iris Ohyama Europe B.V.

Address: Gesworenhoekseweg 1, Tilburg – The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

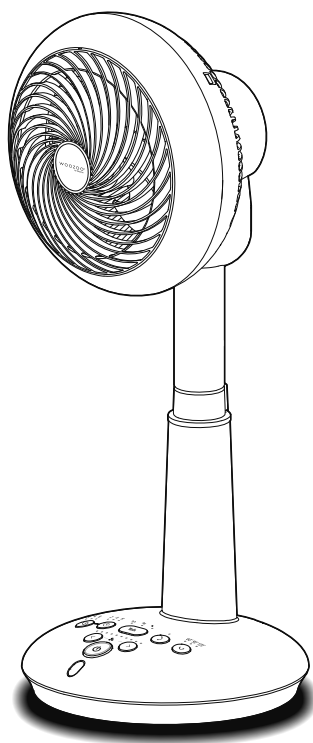
W O O Z O O[®]
by Ohyama

Innenraum • Zuhause

Luftumwälzer

STF-DC15T

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Vorbereitung vor dem Gebrauch

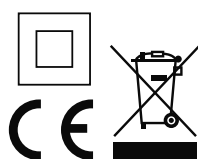
Sicherheitsüberlegungen.....	2
Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung	4
Name der einzelnen Teile.....	4
Fernbedienung	6

Verwendungsmethode

Verwendungsmethode.....	7
Reinigungs- und Pflegemethoden.....	13

Andere

Fehlerbehebung	14
Über die langfristige Nutzung	15
Spezifikationen	15
Garantie und Kundendienst.....	15
Garantiekarte.....	Rückseite



Sicherheitsüberlegungen

Um Schaden an Ihnen und anderen Menschen zu vermeiden und unnötige Verluste zu vermeiden, lesen Sie bitte sorgfältig und beachten Sie die folgenden "Sicherheitsvorkehrungen" vor der Verwendung.

Bedeutung des Zeichens



Zeigt: die Bedienungen, die beachtet werden.



Zeigt: verbotener Bedienungen.



Zeigt: die Bedienungen, die betrieben werden müssen.



Warnungen

Falsche Bedienung könnte zu Tode oder zu schweren Verletzungen führen.

Korrekte Verwendung von Steckdosen, Netzkabel



Muss durchgeführt werden

- **Reinigen Sie den Staub regelmäßig auf dem Netzstecker**
Die Anhäufung von Staub könnte zu Versagen des Isolators, zum Feuer und zum Stromschlag führen.

- **Vergewissern Sie sich, dass der Stecker eingesteckt ist**
Um einen elektrischen Schlag oder ein Feuer zu vermeiden, das durch einen Kurzschluss verursacht wird.



Den Stecker abziehen

- **Vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen**
Um elektrischen Schlag oder Verletzungen zu vermeiden.



Keine feuchten Hände/Hand

- **Stecken Sie oder ziehen Sie den Stecker nicht mit den feuchten Hände**
Um elektrischen Schlag, Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.



Verboten

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder die Steckdose nicht fest eingesteckt ist**
Sonst kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen, was durch einen Kurzschluss verursacht wird. Wenn die Stromleitung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Iris Ohyama Europe B.V.



Verboten

- **Verwenden Sie das Netzkabel nicht im Bündel**

Es kann zur Überhitzung der Leitung oder einem Brand führen. Stellen Sie sicher, dass die Stromleitung losgemacht wird.

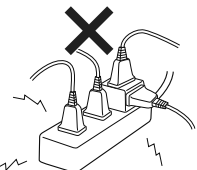
- **Beschädigen Sie das Netzkabel nicht**
- **Ziehen Sie nicht das Netzkabel nicht, wenn Sie dieses Produkt tragen oder wegräumen**

Beschädigen, manipulieren, biegen Sie nicht mit Gewalt, ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände auf oder stecken Sie nichts in das Netzkabel. Andernfalls kann es aufgrund des beschädigten Netzkabels zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

- **Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Steckdose und Verlängerungskabel über Nennwert steigen**

Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

- **Verwenden Sie keinen anderen Wechselstrom als 220-240V~**
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- **Achten Sie darauf, dass die Kinder den Verschluss nicht lecken**
Um Verletzung und Stromschlag zu vermeiden.



Muss durchgeführt werden

- **Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Kundendienstzentrum oder qualifizierte Personal ersetzt werden, um die Gefahr zu vermeiden**



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät gegeben werden und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren gebracht werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden**



Den Stecker abziehen

- **Stoppen Sie sofort die Verwendung des Produkts und schalten das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Anomalität oder Versagen auftritt**

Andernfalls kann Rauch, Feuer oder Stromschlag entstehen.

(Beispiele für die Abnormalität)

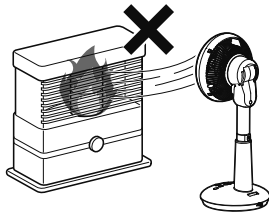
- **Abnormale Geräusche oder Gerüche**
- **Überhitzung des Netzsteckers und des Netzkabels**
- **Die Stromversorgung wird beim Bewegen des Netzkabels abrupt unterbrochen**
- **Die Maschine stoppt von Zeit zu Zeit**
- **Sie können einen elektrischen Schlag spüren, wenn Sie das Gerät berühren**
Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen und wenden Sie sich ans Beschaffungsgeschäft, in dem Sie es kaufen, oder ans Kundendienstzentrum von Iris Ohyama Europe B.V.



Verboten

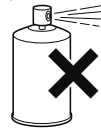
- **Richten Sie den Wind nicht auf den Ofen und andere Verbrennungsgeräte**

Da dies zu einer unvollständigen Verbrennung und zum Verspritzen von Feuer führen kann. Dies kann Kohlenmonoxidvergiftung und Feuer verursachen.



Verboten

- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten wie Kerosin, Benzin und brennbaren Gegenständen sowie entflammaren Pulver**
- **Verwenden Sie kein Spray (Insektizid, Haarspray, Schmiermittel usw)** Um Brand zu vermeiden.



Kein Kontakt mit Wasser

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchten Orten wie in Bädern oder in der Nähe von Wasser-Quellen**
- **Tränken oder tauchen Sie den Körper und Stecker nicht ins Wasser** Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.



Nicht zerlegen

- **Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Maschine nicht selbst** Wenn Sie das Produkt am Anfang zum Nutzen installieren oder für die Lagerung zerlegen, bitte tun Sie das richtig gemäß den Anweisungen. Sonst zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Maschine nicht selbst. Andernfalls kann es zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen kommen.



Nicht anfassen

- **Legen Sie Ihre Hände oder Fremdstoff nicht in den Spalt zwischen Frontschild und Rückschild** Andernfalls kann es zu Stromschlag oder Verletzungen kommen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen ist. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für Umweltfreundlichen Recycling zuführen



Achtung

Falsche Bedienungen können geringfügige Verletzungen oder Schäden an Produkten verursachen.



Verboten

- **Verwenden Sie das Produkt nicht zum Zweck, der nicht in diese Anweisung beschrieben wird** Andernfalls kann es zu Brand oder Unfall kommen.
- **Verwenden Sie das Produkt nur für den Hausgebrauch** Das Produkt ist für Hausgebrauch entworfen. Verwenden Sie das Produkt nicht für anderen Gebrauch, sonst kann es zu Feuer führen.



Verboten

- **Betreiben Sie das Produkt nicht unter der Bedingung, dass keine Abdeckung oder Lüfterflügel installiert ist** Sonst kann es zu Verletzung, Stromschlag oder Brand kommen.



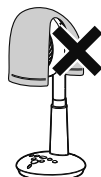
Verboten

- **Achten Sie bitte darauf, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen**
- **Legen Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern**



Verboten

- **Lassen Sie Ihr Gesicht, Körper und Kleider entfernt von Flügeln, wenn das Produkt läuft**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen, die leicht in Gardine oder Fensterläden zu drehen sind** Andernfalls kann es den umliegenden Gegenständen schaden oder Personenschaden anrichten.
- **Bitte verwenden Sie das Produkt nicht im Freien**
- **Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Objekten, die den Windfluss behindern können**



Verboten

- **Bitte sitzen und lehnen Sie nicht an dem Produkt** Um Verletzung und Stromumschlag zu vermeiden.

Sicherheitsüberlegungen

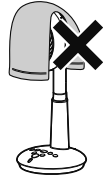
Hinzufügung



- **Beim Ausziehen des Steckers fassen Sie den Stecker, statt einfach das Stromkabel zu ziehen**
Andernfalls kann es zu Feuer oder Stromschlag aufgrund des beschädigten Stromkabels kommen.
- **Ziehen Sie den Stecker aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen**
Andernfalls kann es zu Feuer und Stromschlag aufgrund der Alterung der Isolierung kommen.



- **Decken Sie das Produkt nicht mit dem Tuch oder dem Papier ab, während Sie es benutzen**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit viel Staub und Pulver**
Sonst kann es zu Kurzschluss oder Brand aufgrund von Fehlern kommen.



Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

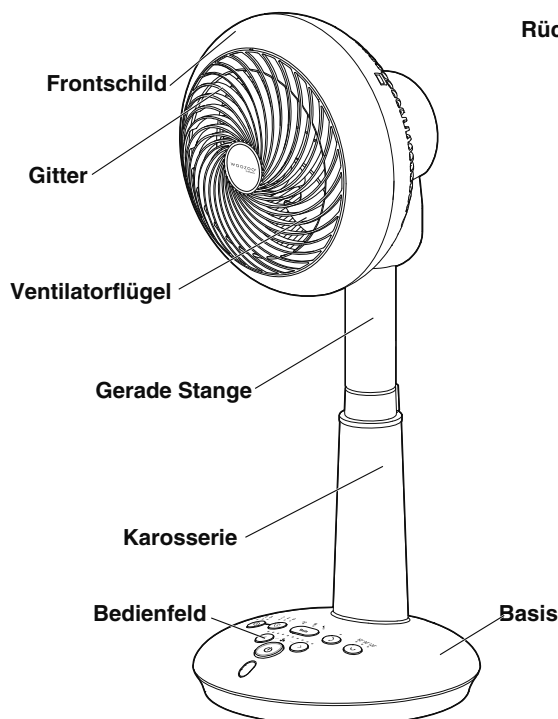
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Küche oder an anderen feuchten und rauchigen Orten.**
- **Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Radio oder Fernseher**
Oder elektromagnetische Störungen können den normalen Betrieb beeinträchtigen.
- **Bitte installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, Klimaanlage oder einem warmen Heizstrahler**
Oder es kann zu Deformationen oder Verfärbungen des Produkts führen, die zu Fehlfunktionen führen können.

Abfallbehandlung

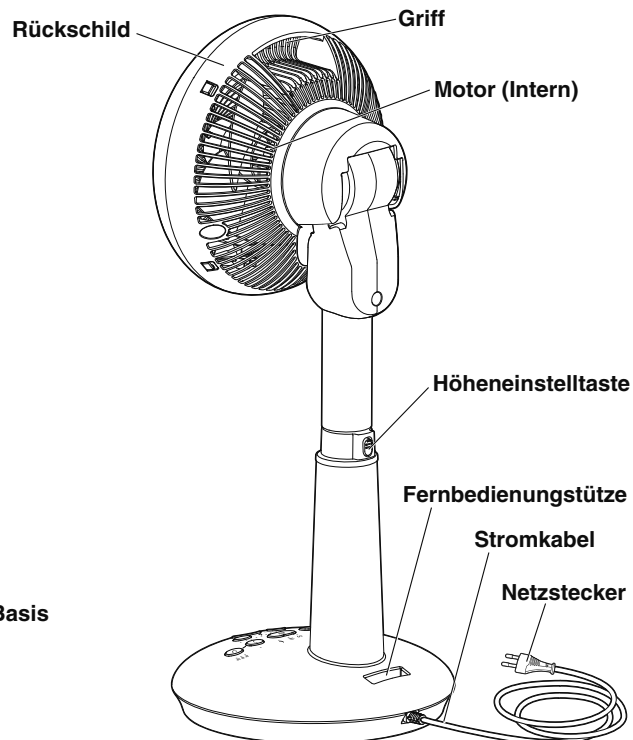
- Werfen Sie das Produkt oder Packmaterialien nicht nachlässig weg. Disponieren Sie diese bitte nach lokaler Vorschrift.

Name der einzelnen Teile

■ Vorderseite



■ Rückseite



Name der einzelnen Teile Hinzufügung

■ Bedienfeld

Zeitgesteuerte Einschalttaste · Anzeiger

Wählen Sie die Zeit durch zeitgesteuerte Einschalttaste.

Luft-blasen-Taste- Anzeiger · Wählen Sie Luft-blasen-Modus

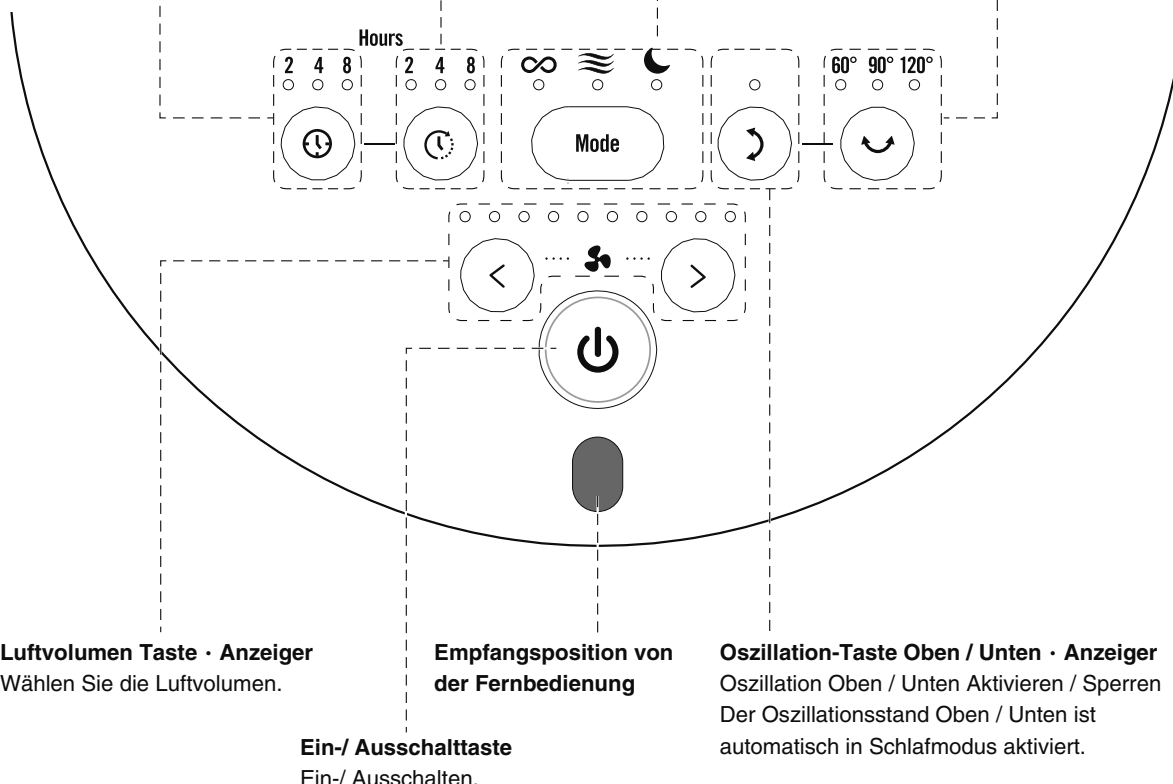
Drücken Sie Luftvolumen-Taste ununterbrochen, um die Helligkeit vom Anzeiger einzustellen.

Zeitgesteuerte Ausschalttaste · Anzeiger

Wählen Sie die Zeit durch zeitgesteuerte Ausschalttaste.

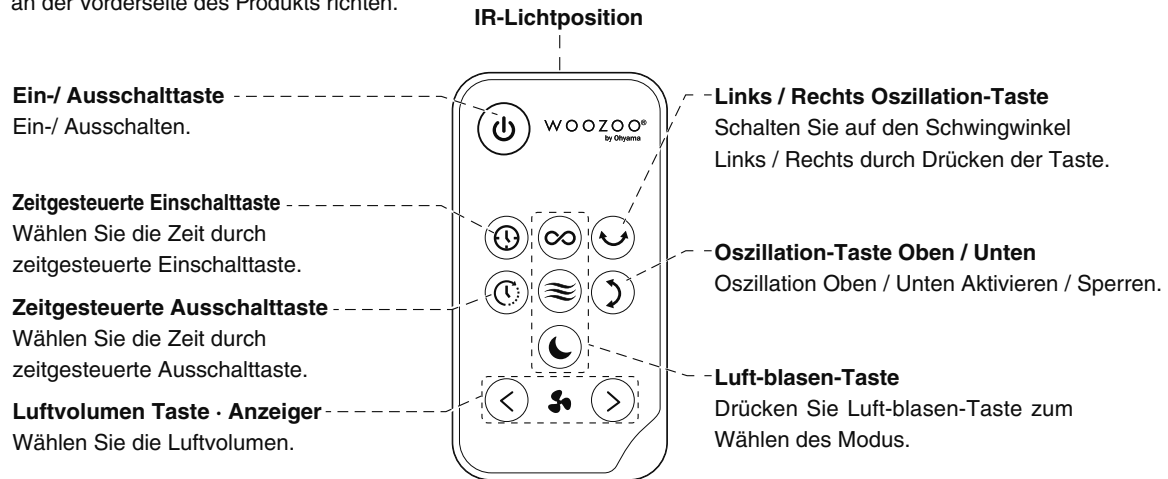
Links / Rechts Oszillation-Taste · Anzeiger

Wählen Sie den Schwingwinkel Links / Rechts.



Fernbedienung

※ Bedienen Sie die Fernbedienung bitte, indem Sie die IR-Lichtposition der Fernbedienung auf die Lichtempfangsposition an der Vorderseite des Produkts richten.

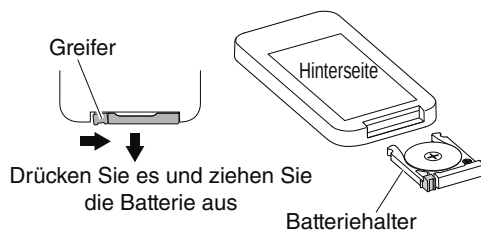


■ Austauschen der Batterie

Installieren Sie die gelieferte Batterie auf der Fernbedienung vorm Benutzen.
Wenn der Betriebsradius verringert wird oder die Bedientaste nicht funktioniert, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue. (CR2025)

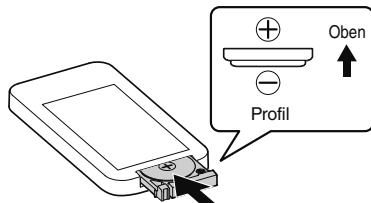
1 Batteriehalter ausziehen

- Drücken Sie den Greifer in Pfeilrichtung und ziehen Sie gleichzeitig die Batterie heraus.



2 Neue Batterie installieren

- Setzen Sie die neue Batterie in der richtigen Installationsrichtung in den Batteriehalter ein und setzen Sie ihn in die Fernbedienung ein.



- ※ Installieren Sie die Batterie mit der richtigen Polarität der Batterie.
- ※ Entsorgen Sie bitte Batterieabfall angemessen.

Hinweis zur Batterie



Muss durchgeführt werden

- **Achten Sie auf die Polarität der Batterie und installieren Sie richtig gemäß den Anweisungen**

Andernfalls kann es zu einem Brand sowie zum Schaden der umliegenden Gegenstände durch Beschädigung und Flüssigkeitsaustritt der Batterie von falscher Installation kommen.

- **Entfernen Sie die Batterie, wenn sie für längere Zeit nicht benutzt wird**

Andernfalls kann es aufgrund der Flüssigkeitsleckage zu Bränden, Verletzungen sowie zum Schaden der umliegenden Gegenstände kommen. Im Falle einer Flüssigkeitsleckage reinigen Sie bitte die Flüssigkeit auf dem Batteriehalter und legen Sie eine neue Batterie ein. Sollten Sie die Flüssigkeitsleckage zufällig tasten, spülen Sie bitte gründlich mit viel Wasser.



Nicht zerlegen

- **Andernfalls kann es zur Verletzung der Haut oder Beschädigung der Kleidung kommen.**



Verboten

- **Platzieren oder lagern Sie das Produkt nicht mit Metallmaterialien**

Andernfalls kann es zu Flüssigkeitsleckage und Batteriebeschädigung kommen.

- **Verwenden Sie die angegebene Batterie nicht anders als spezifische Modus**

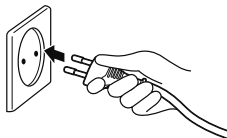
Andernfalls kann es zu Bränden, Schaden sowie zur Verschmutzung der umgebenden Gegenstände durch Kurzschluss.

- **Laden Sie die Batterie nicht auf**

Andernfalls kann es aufgrund von Flüssigkeitsleckage zu Brand, Verletzungen und Brandwunde kommen.

Verwendungsmethode

- 1 Stellen Sie bitte das Produkt auf ebenen Boden und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose**



- 2 Drücken Sie Ein / Aus-Taste zum Einschalten des Produkts**

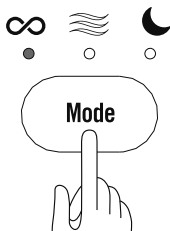
- Wenn der Netzstecker nicht herausgezogen wird, läuft er im zuletzt verwendeten Modus.
- Die Ein / Aus-Taste an der Fernbedienung kann auch für diesen Vorgang verwendet werden.



※ Schalten Sie das Produkt mit geschlossenem Stand von Oszillations-Taste Oben / Unten ein, dann beginnt der Ventilator im Zustand abwärts zu laufen. Wenn es nach oben richtet, ändern Sie die Richtung manuell oder nach Ein / Ausschalten der **Oszillations-Taste Oben / Unten**.

- 3 Wählen Sie Luft-Blasen-Modus nach Bedarf**

- Bei jedem Drücken von **Luft-Blasen** Modus, wechselt der Modus einmal.



→ Dauermodus → Natürlicher Windmodus → Schlafmodus

- Bedienen Sie die Fernbedienung bitte zum Drücken der Taste von gewünschtem Modus.



Dauermodus

Bedienen Sie nach den Luftvolumen, die durch Drücken von **Luftvolumen-Taste** eingestellt werden.

Natürlicher Windmodus

Die Luftvolumen wechseln zu natürlichem Windmodus. (→P12)

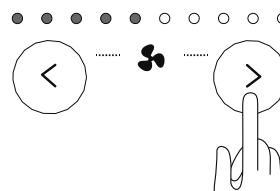
Schlafmodus

Es wechselt zu **Oszillation-Oben / Unten-Modus**. Die positive und aufwärts Operationsrichtung ändert die Stärke und die Luft bläst, was am besten für Schlaf ist. (→P12)

- **Behalten Sie die ausgewählten Luftvolumen und Oszillation von jedem Modus. Wenn ein neuer Modus ausgewählt wird und der Netzkabel verbunden ist, läuft es im zuletzt verwendeten Modus.**

- 4 Stellen Sie die Luftvolumen ein**

- Stellen Sie die Luftvolumen durch Drücken von Luftvolumen-Taste ein. Drücken Sie **Hoch-Taste** und die Luftvolumen werden stärker; Drücken Sie **Niedrig-Taste** und die Luftvolumen werden schwächer.
- Beim **Dauermodus** drücken Sie **Luftvolumen-Taste** ununterbrochen, dann wird die Luftvolumen dauerhaft geändert.



- **Dauermodus** stellt 10 Stufen dar, **Natürlicher Windmodus** und **Schlafmodus** haben jeweils 3 Stufen, die man einstellen kann.

Natürlicher Windmodus, Schlafmodus

Niedrig	●	●	○	○	○	○	○	○	○
↑									
Mittel	●	●	●	●	●	●	○	○	○
↑									
Hoch	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Verwendungsmethode Hinzufügung

■ Außer Betrieb

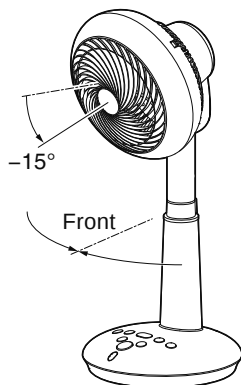
Sie können die **Ein-/ Aus-Taste zum Ausschalten des Produkts drücken**.

- Sie können das Produkt durch Drücken der **Ein-/ Aus-Taste** auf der Fernbedienung ausschalten.
 - Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wird dieses Produkt nicht weiter laufen.
- ※ Ziehen Sie den Netzstecker aus, nachdem das Produkt nicht weiter läuft.



※ Wenn die Links / Rechts Oszillation oder der Luftumlaufventilator nicht nach oben richten, wird das Produkt nicht weiter laufen, wenn sie nach oben richten. Während dieser Phase leuchten die **3 Links / Rechts Oszillation-Anzeiger**.

※ Wenn die Oszillation Oben / Unten oder der Luftumlaufventilator nicht 15° abwärts sind, wird der Luftumlaufventilator nicht laufen, wenn es 15° abwärts ist. Während dieser Phase leuchtet der **Oben / Unten Oszillation-Anzeiger**.

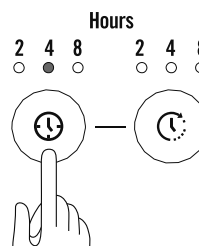


■ Zeitgesteuertes Ein-Ausschalten

Drücken Sie **zeitgesteuerte Einschalten-Taste**, dann läuft das Produkt nach eingestellter Zeit. Drücken Sie **zeitgesteuerte Ausschalten-Taste**, dann läuft das Produkt nach eingestellter Zeit nicht. Die zwei zeitgesteuerten Typen können auch zusammen funktionieren. (→P9)

Drücken Sie nur zeitgesteuerte Einschalten-Taste

- Wenn Sie nur **zeitgesteuerte Einschalten-Taste** drücken, stellen Sie bitte das Produkt zum Ausschalten-Modus ein.
- Drücken Sie **zeitgesteuerte Einschalten-Taste**, dann leuchtet der Anzeiger nach folgenden Folgen. Nach 5 Sekunden der letzten Operation leuchtet der Anzeiger und Sie können zeitgesteuerte Einschalten-Taste drücken.



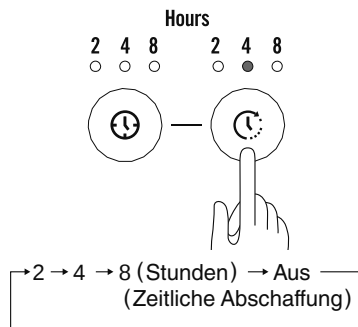
→ 2 → 4 → 8 (Stunden) → Aus
(Zeitliche Abschaffung)

- Wenn zeitgesteuertes Einschalten eingestellt ist (Der Anzeiger leuchtet), können Sie auch zeitgesteuertes Ausschalten, Luft-Blasen-Modus, Oszillations-Taste Oben / Unten, Oszillations-Taste Links / Rechts und Luftvolumen einstellen. Bei jedem Einstellungsprozess leuchtet der entsprechende Anzeiger. Nach 5 Sekunden der letzten Operation ist zeitgesteuerter Einschalten-Anzeiger eingeschaltet und die anderen außer zeitgesteuerten Anzeiger sind ausgeschaltet.
- Nach Drücken zeitgesteuertes Einschaltens wird der Anzeiger nach restlicher Zeit wechselt werden. Es wird zu laufen beginnen, nachdem die eingestellte Zeit überschritten wird.

8 → 4 → 2 → Zu laufen beginnen
(Der zeitgesteuerte Einschalten-Anzeiger ist aus)

Drücken Sie nur zeitgesteuerte Einschalten-Taste

- Wenn der Boden-Typ Luftumlaufventilator läuft, drücken Sie **zeitgesteuerte Ausschalten-Taste**, dann leuchtet der Anzeiger nach folgenden Folgen.



- Nachdem Sie zeitgesteuerte Ausschalten-Taste drücken, wechselt der Anzeiger nach der restlichen Zeit. Es wird nicht laufen und vom Strom getrennt werden, nachdem die eingestellte Zeit überschritten wird.

8 → 4 → 2 → Arrêtez de courir
(Der Anzeiger ist aus)

Schaffen Sie den Zeitnehmer beim Laufen ab

Drücken Sie Ein-/ Aus-Taste

- Nachdem alle zeitgesteuerten Anzeiger aus sind, ist der Strom getrennt und der Zeitnehmer abgeschafft.

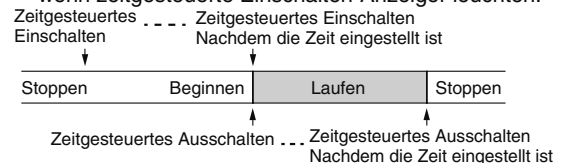


Verbundener Zeitnehmer

Stellen Sie zuerst zeitgesteuertes Einschalten ein und dann zeitgesteuertes Ausschalten

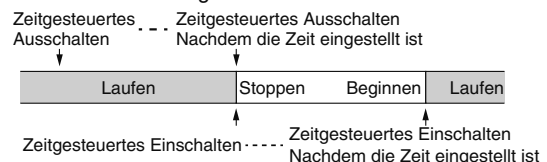
- Wenn zeitgesteuertes Einschalten eingestellt ist (Der zeitgesteuerte Einschalten-Anzeiger leuchtet) beim Stoppen des Produkts (Der Strom ist auf) können Sie zeitgesteuertes Ausschalten drücken. (Der zeitgesteuerte Ausschalten-Anzeiger ist auf) Nach 5 Sekunden der letzten Operation ist zeitgesteuerter Einschalten-Anzeiger auf und die anderen außer zeitgesteuerten Anzeiger sind ausgeschaltet.
- Nach Drücken zeitgesteuertes Einschaltens wird der Anzeiger nach restlicher Zeit wechselt werden. Es wird zu laufen beginnen, nachdem die eingestellte Zeit überschritten wird.
- Nachdem zeitgesteuertes Einschaltens beginnt, drücken Sie zeitgesteuerte Ausschalten-Taste. Der zeitgesteuerte Ausschalten-Anzeiger wechselt nach der restlichen Zeit. Es wird nicht laufen und vom Strom getrennt werden, nachdem die eingestellte Zeit überschritten wird.

※ Bitte stellen Sie zeitgesteuerte Ausschalten ein, wenn zeitgesteuerte Einschalten-Anzeiger leuchten.



Stellen Sie zeitgesteuertes Einschalten ein, wenn zeitgesteuertes Ausschalten aktiviert ist.

- Wenn Sie zeitgesteuertes Einschalten einstellen möchten und zeitgesteuertes Ausschalten aktiviert ist, wird das Produkt nicht laufen, nachdem die eingestellte Zeit von zeitgesteuertem Ausschalten überschritten wird und nur der zeitgesteuerte Einschalten-Anzeiger ist auf.
- Der zeitgesteuerte Einschalten-Anzeiger wechselt nach der restlichen Zeit. Es wird zu laufen beginnen, nachdem die eingestellte Zeit überschritten ist.

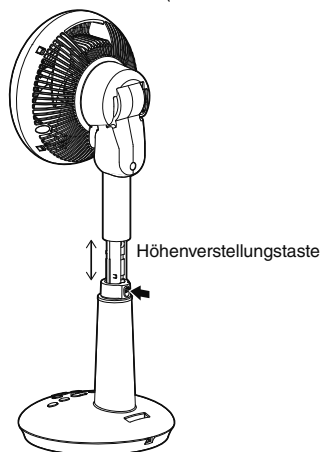


- Wenn zeitgesteuertes Ausschalten beim aktivierten Stand eingestellt ist, läuft zeitgesteuertes Ausschalten. Wenn der Ventilator nicht läuft, bleibt die Orientierung des Boden-Typ Luftumlaufventilator unverändert. Wenn der Oszillations-Modus (Links / Rechts oder oben / unten) aktiviert ist, läuft das Produkt nicht und läuft dann nach jetziger Richtung und Oszillation-Modus ist fortgesetzt. Wenn Links / Rechts Oszillation-Modus nicht aktiviert ist, läuft das Produkt direkt nicht ohne Rückkehr zur Front. Wenn Oben / Unten Oszillation-Modus nicht aktiviert ist, läuft das Produkt direkt nicht ohne Rückkehr zu 15° abwärts.

Verwendungsmethode Hinzufügung

■ Höhenverstellung

- Drücken Sie **Höhenverstellung** staste und schieben Sie die gerade Stange, dann können Sie die Höhe nach Bedarf verstellen (4 Stufen sind verfügbar).

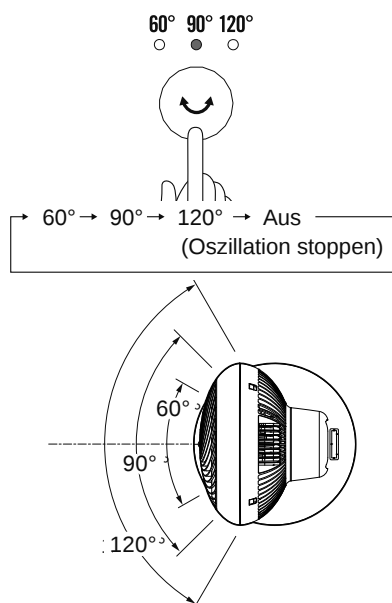


- Bitte drücken Sie die gerade Stange zu einem niedrigsten Ort und legen Sie es beim Bewegen der geraden Stange fest.

■ Oszillation

Links / Rechts Oszillation

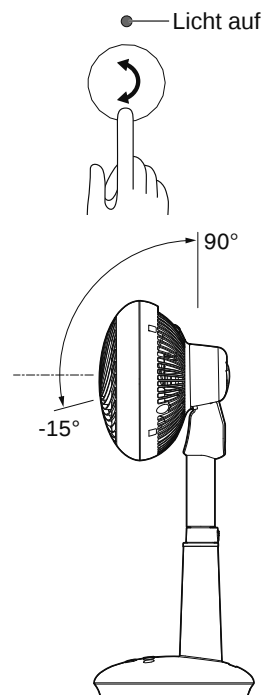
- Bei jedem Drücken der **Links / Rechts Oszillation-Taste** wird der Anzeiger nach der folgenden Folge leuchten und dann oszilliert links und rechts.



- Links / Rechts oszillierender Schwingwinkel kann nicht manuell verändert werden. Seien Sie sicher, dass Sie Links / Rechts Oszillation-Taste nach Oszillation unten drücken. Stoppen und ändern den Schwingwinkel.

Oszillation Oben / Unten

- Bei jedem Drücken der **Oben / Unten Oszillation-Taste** wechselt es zu Ein / Aus. Wenn es zu Ein eingestellt ist, wird der Anzeiger leuchten.

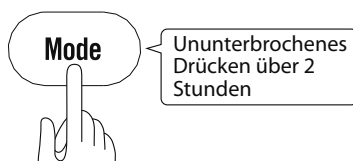


- Wenn der Schlafmodus ausgewählt wird, wechselt die Oszillation Oben / Unten automatisch zu Ein nach Aus. (→P12)
- Sie können manuell Links / Rechts Oszillation Schwingwinkel ändern.
- ※ Nachdem Oszillation Oben / Unten Schwingwinkel manuell verändert ist, stoppt das Produkt mit höherem oder niedrigerem Ende für ein paar Sekunden. Es ist normal.

■ Helligkeit verstellen

Wenn Sie schlafen, können Sie die Helligkeit vom Anzeiger dunkler einstellen.

- Wenn die Luft Blasen-Taste bei Funktionieren ununterbrochen über 2 Sekunden gedrückt wird, wird die Helligkeit vom Anzeiger dunkler.
- ※ Die Helligkeit kann nicht durch die Fernbedienung verstellt werden.



- Wenn die Luft Blasen-Taste nochmal ununterbrochen über 2 Sekunden gedrückt wird, wird die Helligkeit vom Anzeiger zurückgestellt.

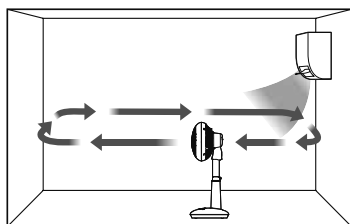
■ Gebrauchsanleitung

Folgend ist die Gebrauchsanleitung auf dem Luftumlaufventilator in **Dauermodus**.

Sie können die Effizienz von Klimaanlage und Heizgerät durch Zirkulation der Innenraumluft zum Sparen des Stroms verbessern.

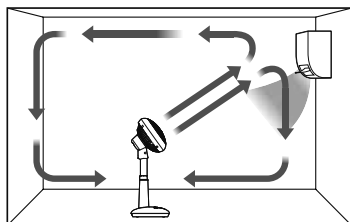
Beim Benutzen einer Klimaanlage

- Stellen Sie den Umlaufventilator hinter die Klimaanlage, so dass die kühle Luft vollständig vom unten bis oben zirkuliert ist und Luftstrom bildet, was das kühle Gefühl bietet.



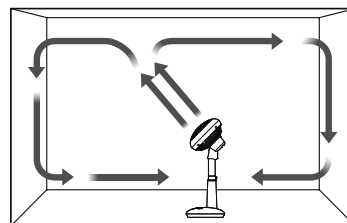
Verwenden Sie die Heizgeräte

- Luft nach unten in Richtung der Klimaanlage oder von hohen Möbeln blasen, um die obere warme Luft zum Zirkulieren zu erzeugen.



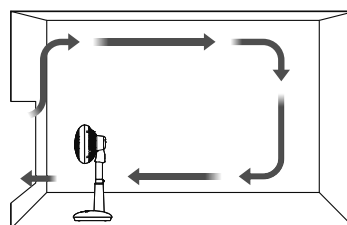
Verkehr

- Blasen Sie an die Decke, um die Luft zirkulieren zu lassen.



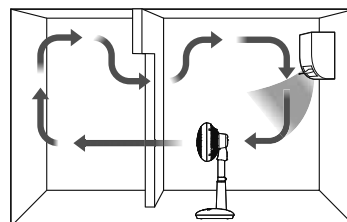
Luftaustausch

- Saugen Sie die Außenluft auf und lassen Sie die Luft im Raum ab.



Zirkulation zwischen 2 Räumen

- Sie können Luftzirkulation in 2 verbundenen Räumen schaffen, um die Ungleichheit der Raumtemperatur zu mindern.

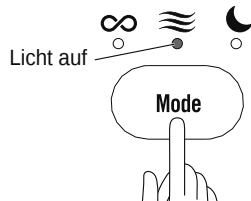


Verwendungsmethode Hinzufügung

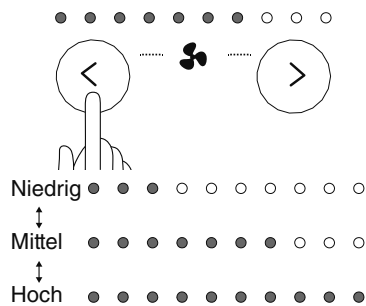
■ Natürlicher Windmodus

Natürlicher Wind ist durch Veränderung der Luftvolumen simuliert.

- Drücken Sie die Luft Blasen-Taste und wählen sie natürlichen Luftmodus.



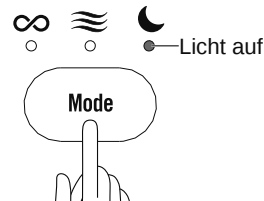
- Im natürlichen Luftmodus können Sie Luftvolumentaste zum Verstellen der Stärke von Luftvolumen drücken(3 Stufen). Die Anzeiger mit unterschiedlichen Stärken leuchten nach folgenden Folgen.



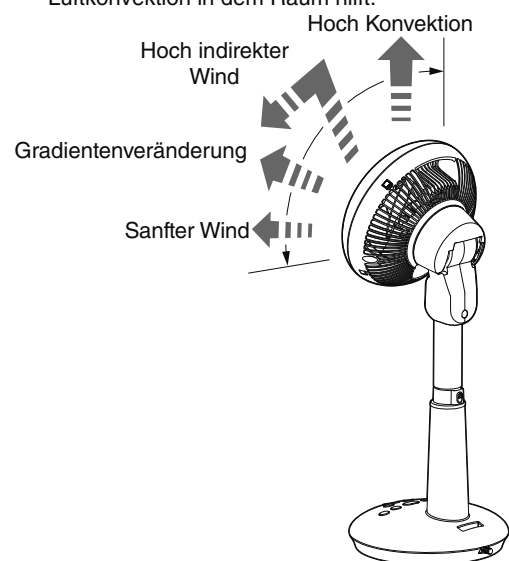
■ Schlafmodus

Es wechselt automatisch zum Oszillation Oben / Unten Modus und die Stärke von Luftvolumen in Richtung vorn und oben ist verändert, was die Luft am besten für den Schlaf bläst.

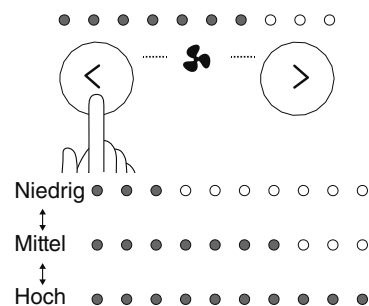
- Bitte wählen Sie Schlafmodus durch Drücken **Luft-Blasen-Taste**.



- Es bläst sanften Wind von vorne und wird stärker aufwärts. Während dieser Phase werden die Luftvolumen allmählich ändern. Der direkte Wind vorne ist sanft und der indirekt ist gebildet, wenn es bläst aufwärts nach die Wand, was bei der Luftkonvektion in dem Raum hilft.



- Im Schlafmodus kann die Stärke der Luftvolumen (3 Stufen) durch Drücken der Luftvolumentaste verstellt werden. Die Anzeiger mit unterschiedlichen Stärken leuchten nach folgenden Folgen.



Reinigungs- und pflegemethoden

Dies kann zu einem Ausfall des Staubs führen. Bitte halten Sie sich in regelmäßigen Abständen an die Staubansammlungsgrade.

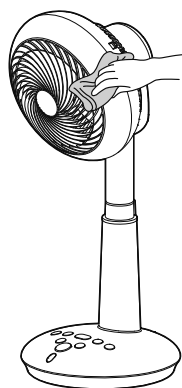


Warnungen

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen.
- Der Motor heizt sich nach dem Betrieb weiter auf. Stellen Sie sicher, dass es nach dem Abkühlen des Motors gewartet wird.
- Bitte verwenden Sie keine Verdünnern, Alkohol, flüchtiges Öl, alkalisches Reinigungsmittel, Bleichmittel, usw. Es kann zu Verfärbung, Umwandlung, Verschlechterung, Oberflächenschäden oder Ausfall kommen.

■ Karosserie

- Bitte wischen Sie Hauptkörper mit einem weichen Tuch ab.
- Wenn es schwierig ist, den Schmutz zu entfernen, wischen Sie das Reinigungsmittel mit dem hartgepressten Tuch ab, das das verdünnte neutrale Reinigungsmittel enthält.



■ Speicherung

- Wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab und lagern Sie es an Orten mit weniger Feuchtigkeit und ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

Bitte lesen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, bevor Sie das Gerät zu Reparatur senden, und bestätigen, ob die Abnormalität durch folgende Ursachen verursacht wird.

Häufige Fehlfunktionen	Der Grund	Lösung
Nicht betrieben	Netzstecker ist nicht richtig in Steckdose eingesteckt	Bitte stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose und schalten Sie ein.
Oszillation ist unaufhörlich	Benutzen Sie den Schlafmodus	Der Oszillation Oben / Unten Modus ist automatisch im Schlafmodus aktiviert. (→ P12)
Kein Oszillieren (Oben / Unten); ungewöhnliches Geräusch	Der Schwingwinkel von Oszillation Oben / Unten ist automatisch verändert	Stoppen Sie es am oberen oder unteren Teil für einige Sekunden zum Verstellen des Oszillationsumfangs, dann gibt es ungewöhnliches Geräusch, was ist normal.
Die Richtung des Luftumlaufventilators bringt sich nicht in den alten Stand nach Stopp	Zeitgesteuertes Einschalten ist eingestellt, wenn zeitgesteuertes Ausschalten aktiviert ist	Nachdem zeitgesteuertes Einschalten eingestellt ist und zeitgesteuertes Ausschalten aktiviert ist, wird die Richtung des Luftumlaufventilators direkt stoppen und geht nicht nach vorne oder 15° abwärts.
Nachdem die Ein / Aus-Taste gedrückt ist, wird es nicht sofort stoppen	Der Oszillationsmodus läuft.	Wenn das Produkt nicht läuft und der Oszillationsmodus aktiviert ist, wird es nicht laufen nach Rückkehr zu vorne und 15° abwärts.
Das Produkt kann nicht mit der Fernbedienung bedient	- Die Batterie ist leer - Die Batterie ist in einer falschen Richtung gestellt. (Anode und Kathode) - Es gibt eine Barriere zwischen dem Empfangsteil der Fernbedienung und der Fernbedienung - Die Fernbedienung richtet sich nicht auf richtige Richtung	- Bitte Akku austauschen. (→ P6) - Stellen Sie bitte die Batterie in richtiger Richtung. (→ P6) - Hindernis beseitigen. - Bedienen Sie die Fernbedienung, indem Sie die IR-Lichtposition der Fernbedienung auf die Lichtempfangsposition an der Vorderseite des Produkts innerhalb 5 Meter richten.
Großes Laufgeräusch beim Betrieb	- Platzierungsort nicht stabil, Produkt schwingt - Das Frontschild ist nicht vollständig gesteckt	- Stellen Sie bitte das Produkt auf ebenen Boden. - Bitte installieren Sie das Frontschild richtig.
Lautes "Geräusch", ertönt während des Oszillierens	Wenn das Produkt im oszillierenden Modus läuft, wird der spezifische Motorgeräusch manchmal lauter	Es ist normal.
Die Flügel des Ventilators rotiert nicht oder langsam (Sie stoppen nach 5 mal)	Staubansammlungen	Bitte entfernen Sie den Staub auf den Flügeln. (→ P13)
Niedrig Luftvolumen	Staubansammlungen	Bitte pflegen Sie das Produkt und reinigen den Staub.

Wenn Sie das Problem noch nicht lösen

Wenden Sie sich an Verkaufsshop und Kundendienstzentrum von Iris Ohyama Europe B.V.



Warnungen

- Bitte zerlegen, reparieren oder bauen Sie das Produkt nicht selbst um.

Über die langfristige Nutzung

Die Verwendung, die den Zeitraum überschreitet, in dem die Konstruktion verwendet wird, führt zu Brand, Verletzungen und anderen Unfällen aufgrund von Alterungserscheinungen. Wenn solche Situation passiert, schalten Sie sofort aus, stecken den Netzstecker aus und kontaktieren mit Iris Ohyama Europe B.V.

Wenn folgende Situationen beim Gebrauch auftauchen

- Es funktioniert nicht wenn Schalter gedrückt wird
- Es gibt abnormales Geräusch beim Rotieren der Flügel
- Die Netzkabel ist beschädigt, verbogen oder veraltet
- Wenn die Netzkabel berührt wird, wird der Flügel plötzlich drehen oder stoppen
- Es hat verbrannte Gerüche



Benutzen Sie das Produkt nicht

Schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen den Netzkabel von der Steckdose aus. Bitte wenden Sie sich an den Laden, in dem Sie das Produkt kauft, oder Iris Ohyama Europe B.V.



Achtung

Die Verschlechterung und das Versagen von Produkten wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst. Auch wenn die Standardnutzungsdauer nicht eingehalten wird, sollten Sie die Verwendung sofort abbrechen und den Großhändler oder den Iris Ohyama Europe B.V. Warnung Kundendienst konsultieren, wenn die oben beschriebene Störung auftritt.

Spezifikationen

Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	25W
Größe der produkte(Über) (Ohne das Netzkabel)	W240xD240xH600mm
Gewicht(Über) (Mit dem Netzkabel)	2.4kg
Länge des netzkabel(Über)	1.7m
Schutz gegen elektrischen schlag	Class II

※ Wenn Produktspezifikationen ändert sich , bemerken wir nicht.

Garantie und Kundendienst

Lesen Sie das Folgende sorgfältig durch.

■ Kaufbeleg

Fordern Sie beim Kauf einen Kaufbeleg. Während der Garantiezeit, wenn Sie den Kaufbeleg nicht vorweisen können, müssen Sie die Reparaturkosten selbst übernehmen. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf.

■ Innerhalb der Gewährleistungsfrist

Garantiezeitraum: Der in der Garantiekarte angegebene Zeitraum (Rückseite). Für den während der Garantiezeit aufgetretenen Fehler repariert das Unternehmen das Produkt auf der Grundlage der „Garantie“ kostenlos.

■ Außerhalb der Garantiezeit

Bitte wenden Sie sich an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V. Sie müssen die entsprechenden Reparaturkosten bezahlen.

■ Aufbewahrungsdauer von Teilen

Wenn die zugehörigen Produkte nicht mehr produziert werden, beträgt die Haltezeit wichtiger Teile 2 Jahre. Leistungsteile sind Teile, die zur Aufrechterhaltung der Funktionalität dieses Produkts erforderlich sind.

■ Kundendienst

Bitte kontaktieren Sie das Verkaufsbüro für weitere Kundendienstleistungen.

Luftumwälzer STF-DC15T**Garantiekarte**

Kaufbeleg ist ein Beleg, mit dem Sie von Kaufdatum in Vorgeschriebenem Zeitraum kostenlose Reparatur bekommen können.

Kaufdatum ※			Garantiezeitraum		
Jahr Monat Tag			Ab dem Kaufdatum: 2 Jahre Jedoch: ausgenommen Verbrauchsmaterialien		
Kunde	Name:		※ Verkaufsshop	Firmenname: Adresse:	
	Postleitzahl: Adresse:				
	Telefon: () -			Telefon: () -	

Hinweis für Verkaufsshop: Bitte geben Sie die Garantiekarte an den Kunden, nachdem Sie den Inhalt der Spalte ausgefüllt haben.

Garantie

1. Wenn Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und der Produktidentifizierung usw. verwenden, wird das Unternehmen für das Auftreten von Fehlern und Beschädigungen das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen.
2. Die Reparaturen unter Garantien darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, muss die ursprüngliche Kaufbestätigung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
3. Die Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur des Produkts. Auch während der Garantiezeit wird keine andere Garantieleistung erbracht. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab.
4. Bitte wenden Sie sich an den Iris Ohyama Europe B.V, wenn Sie den ursprünglichen Verkaufsshop aus Gründen des Umzugs oder aus anderen Gründen nicht anvertrauen können.
5. Die Garantie gilt nicht für:
 - ① Normale Abnutzung
 - ② Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
 - ③ Fehler und Schäden durch versehentliches Fallenlassen. Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
 - ④ Fehler und Schäden durch Feuer, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab
 - ⑤ Die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden. z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
 - ⑥ Fehler und Schäden im Handling-und Transportprozess
 - ⑦ Teilweise oder vollständig abgebaute Geräte
 - ⑧ Kaufbeleg kann nicht gezeigt wird
 - ⑨ Das Kaufdatum ist nicht auf der Garantiekarte angegeben. Der Name des Geschäftes oder das oben genannte wird geändert
6. Diese Garantiekarte ist nur in Europe gültig.
7. Garantiekarte ist nur eine Kopie. Achten Sie darauf, es sicher zu halten.

Hinweise zur Garantie

- ※ Wie in der Gebrauchsanleitung steht, dieser Kaufbeleg ist ein Beweis für Reparatur und Wechsel des Produktes. Dieser Kaufbeleg hat das gesetzliche Recht der Kunden, der Unternehmen (der Garantiegeber) und der anderen Institutionen, vorgeschrieben.
Wenn Sie Fragen zur Wartung außerhalb der Garantiezeit haben, wenden Sie sich bitte an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V.
- ※ Informationen zur Wartung oder zum Erhalt von Ersatzteilen außerhalb der Garantiezeit finden Sie unter „Garantie und Kundendienst“:conserverle la période de référence pour les pièces de recharge.

Kunde : IRIS Ohyama Inc.,
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan
 Fabrik : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exklusiver Lieferant:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adresse: Geworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Die Niederlande TEL:+31-(0)13-5780022
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

コード: 792982
品名: ㊤EU取説 STF-DC15T-FR
サイズ: 210×297 (A4)
材質: 上質紙 四六判70kg (81.4g/㎡)
刷色: 1C (Black)

Black

FR

STF-DC15T

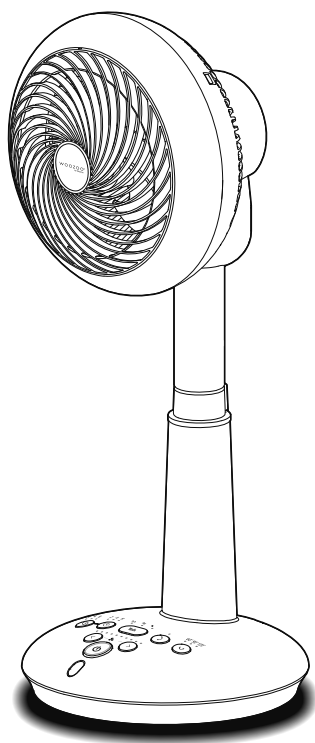
WOOZOO®
by Ohyama

Intérieur · Ménage

Circulateur

STF-DC15T

Manuel d'utilisation



Catalogue

Avant l'utilisation

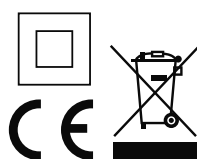
Les précautions de sécurité.....	2
Les précautions d'utilisation	4
Les pièces	4
Télécommande.....	6

La mode d'emploi

La mode d'emploi.. ..	7
Le procédé de nettoyage.....	13

Autre

Le dépannage.....	14
À propos de l'utilisation à long terme.....	15
Spécifications	15
La garantie et service après-vente	15
La carte de garantie.....	Arrière couverture



Les précautions de sécurité

Avant d'utiliser, assurez-vous de bien lire «Précautions de sécurité», afin d'éviter les pertes de propriété ou les dommages aux utilisateurs ainsi que d'autres personnes.

Signification des marques



Il signifie les contenus avertis.



Il signifie les contenus interdits.



Il signifie les contenus obligés à effectuer.



Avertissements

Les précautions concernant les opérations incorrectes qui risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.

Il faut utiliser correctement la prise et le cordon d'alimentation



Doit être effectué

- **Il faut nettoyer la poussière sur la prise régulièrement**
Afin d'éviter la défaillance d'isolation, l'incendie ou la commotion électrique causée par les poussières accumulées.
- **Il faut insérer étroitement la prise dans le bout de la douille**
Sinon il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par un court-circuit.



Débrancher

- **Assurez-vous de débrancher la prise pendant le nettoyage, le maintien ou le déplacement de ce produit**
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique et les blessures.



Pas de mains mouillées

- **Il est interdit de débrancher la prise mâle avec les mains mouillées**
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique, la peau brûle, ou les blessures.



Interdit

- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation endommagé, la prise mâle endommagée et la prise femelle branlante**
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique en raison de courts-circuits. En cas de dommage du cordon d'alimentation, veuillez contacter Iris Ohyama Europe B.V.



Interdit

- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation en trousse**

Cela pourrait provoquer une surchauffe du cordon ou un incendie. Assurez-vous d'étendre le cordon d'alimentation.

- **Il est interdit d'endommager le cordon d'alimentation**
- **Il est interdit de tirer le cordon d'alimentation au cours de déplacement et stockage**

Il est interdit d'endommager, raffiner, piler par force, tirer, tordre et compresser le cordon d'alimentation, ou mettre les fardeaux sur le cordon d'alimentation. Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par le cordon d'alimentation endommagé.

- **Ne pas utiliser ce produit dans le cas où la prise et l'extension dépasse la valeur nominale**

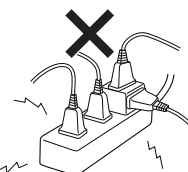
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie.

- **Il est interdit d'utiliser le courant alternatif autre que 220-240V~**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.

- **Ne laissez pas les enfants lécher la fiche**

Évitez les blessures ou les chocs électriques.



Doit être effectué

- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similaires qualifiées pour éviter des hasards**



Doit être effectué

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**



Débrancher

- **En cas de l'anomalie ou des défaillances, il faut cesser d'utiliser le produit immédiatement, éteindre le pouvoir, et débrancher la prise**

Sinon, il peut provoquer l'incendie, la fumée ou la commotion électrique.

(Exemples de l'anomalie)

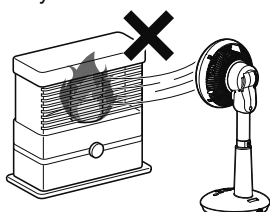
- Un bruit ou une odeur anormale
 - Une surchauffe anormale de la prise ou le cordon d'alimentation
 - Une intermittence d'électricité lors du déplacement du cordon d'alimentation
 - La machine s'arrête fréquemment au cours du fonctionnement
 - Vous pouvez sentir un coup de choc électrique en touchant la machine
- Veuillez vous désabonner et consulter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou Iris Ohyama Europe B.V. en appelant le numéro de consultation pour les questions connexes.



Interdit

• **Il est interdit de tourner le vent vers le poêle et les autres**

Dispositifs de combustion, afin d'éviter la combustion incomplète et l'éclaboussement de feu, qui peuvent provoquer l'intoxication au monoxyde de carbone et l'incendie.



Interdit

• **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets inflammables (Kérosène, essence, diluant de peinture, etc), des objets avec la chaleur du feu (Cigarettes, encens, etc) ou d'autres objets inflammables**

• **Interdit d'utiliser les sprays (Insecticide, laque, lubrifiants, etc)**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Pas de contact avec l'eau

• **Il est interdit d'utiliser ce produit dans les endroits humides par exemple près de l'eau ou dans les toilettes**

• **Il est interdit de pulvériser de l'eau sur le corps et la télécommande ou de les mettre dans l'eau**

Sinon, il peut provoquer l'incendie et la commotion électronique.



Ne pas démonter

• **Il est interdit de démonter, réparer ou modifier la machine par vous-même outre l'enlèvement de base lors du stockage**

Ne démontez, réparez ou modifiez pas le produit, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation, lorsqu'il est assemblé pour être utilisé au début ou lorsque le produit est démonté pour son stockage. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Veuillez consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



No Touching

• **Ne mettez pas vos mains ou des objets étrangers dans l'espace entre le bouclier avant et le bouclier arrière**

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.

Disposition correcte de ce produit



- **Ce marque indique que ce produit ne doit pas être disposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement**



Remarques

Ce symbole signifie que les opérations incorrectes risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Interdit

• **Ne pas utiliser ce produit à des fins non décrites dans ce manuel**
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un accident.

• **Veuillez utiliser ce produit pour un usage domestique uniquement**

Ce produit est conçu pour un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins autres que domestiques, sinon cela pourrait provoquer un incendie.



Interdit

• **Ne pas utiliser ce produit lors de l'installation des pales du ventilateur et de la protection**

Sinon, cela pourrait causer des blessures, un choc électrique ou un incendie.



Interdit

• **Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit**

• **Veuillez garder le produit hors de la portée des enfants**



Interdit

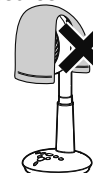
• **Gardez votre visage, votre corps et vos vêtements à l'écart de la pièce en rotation lorsque le produit est en marche**

• **Ne pas utiliser ce produit à proximité d'objets facilement attrapés par des rideaux ou des stores**

Sinon, cela pourrait endommager les objets environnants ou causer des blessures.

• **Il est interdit d'utiliser ce produit à l'extérieur**

• **Il est interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets qui empêchent le flux du vent**



Interdit

• **Il est interdit de monter ou s'appuyer sur le produit**

Sinon, il est possible de provoquer les blessures et la commotion électrique.

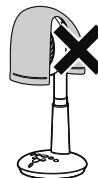
Les précautions de sécurité Continuer



- **Assurez-vous de tenir la prise mâle à la main, interdit de tirer le cordon d'alimentation lors de débrancher la prise** Sinon, le cordon d'alimentation endommagé est possible de mâle l'incendie et la commotion électrique.
- **En cas de non utilisé pour longtemps, il faut débrancher la Prise mâle, afin d'éviter l'incendie et la commotion électrique causée par la détérioration d'isolation.**



- **Il est interdit de couvrir ou boucher le ventilateur avec la toile, le papier et le plastique**
- **Il est interdit d'utiliser ce produit dans l'endroit plein de poussières et poudre** Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Les précautions d'utilisation

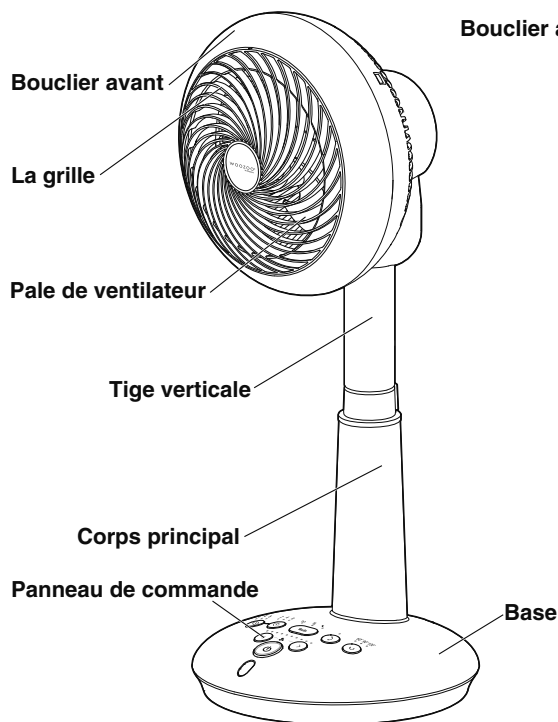
- **Ne pas utiliser ce produit dans les cuisines et autres lieux humides ou enfumés**
Ne pas utiliser ce produit pendant une longue période dans les endroits mentionnés ci-dessus, afin d'empêcher la poussière de s'y accumuler, ce qui est difficile à enlever avec un aspirateur.
- **Utiliser le produit loin de télévision ou radio**
Pour éviter une perturbation électromagnétique.
- **Ne pas installer le produit sous soleil direct ou près de chauffage et radiateur**
Sinon cela provoque la déformation ou décoloration du produit et enfin les anomalies de fonctionnement de ventilateur de circulation arrivent.

Traitement des déchets

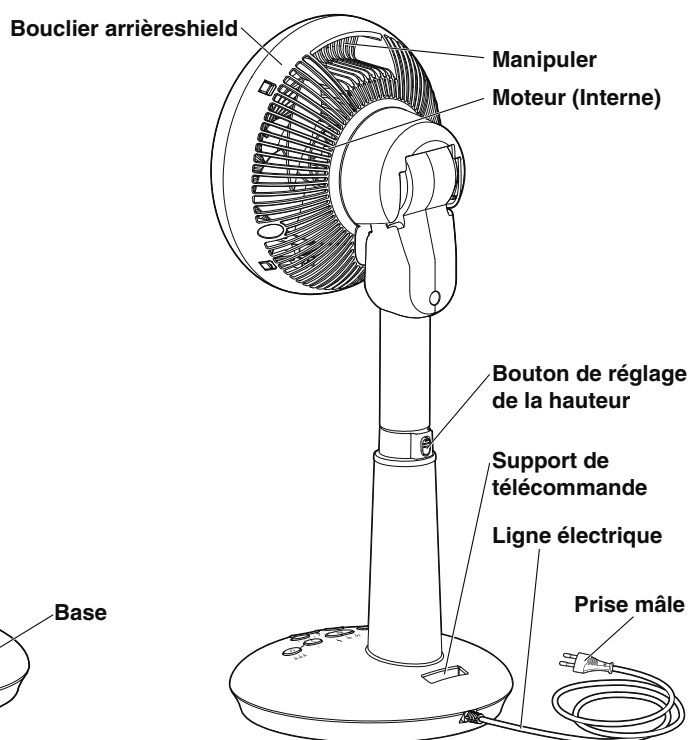
- Ne jetez pas le produit et les matériaux d'emballage sans précaution. Veuillez les éliminer conformément à la réglementation locale.

Les pièces

■ Front



■ Retour



Les pièces Continuer

■ Panneau de commande

Bouton de mise sous tension chronométré · Indicateur lumineux

Sélectionnez l'heure de la mise sous tension programmée.

Bouton d'alimentation en air · Indicateur lumineux Sélectionnez le mode d'alimentation en air

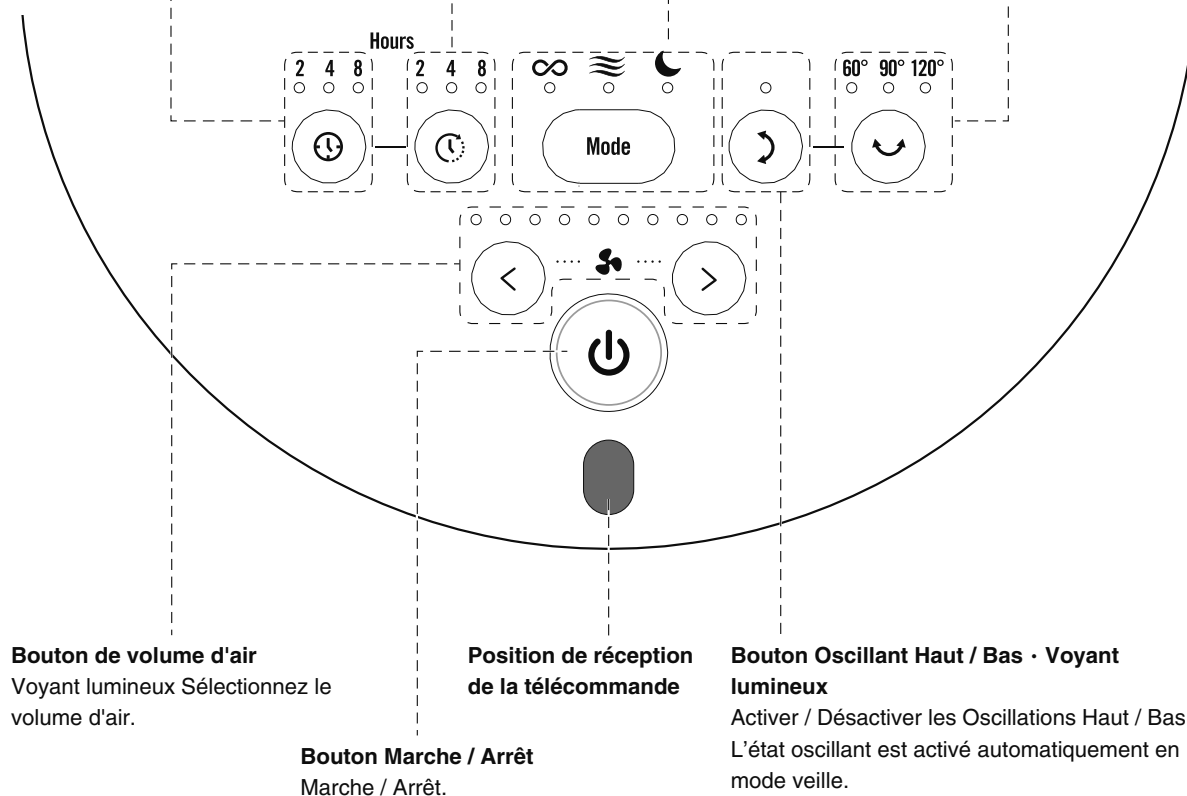
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour modifier la luminosité du voyant.

Bouton de mise sous tension chronométré · Indicateur lumineux

Sélectionnez l'heure de la mise sous d'extinction programmée.

Bouton Oscillant Gauche / Droite · Témoin lumineux

Sélectionnez l'angle d'oscillation Gauche / Droite.



Télécommande

※ Veuillez utiliser la télécommande en dirigeant la position d'émission de lumière IR vers la position de réception de lumière du télécommande.

IR position d'émission de lumière

Bouton Marche / Arrêt

Marche / Arrêt.

Bouton de mise sous tension chronométré

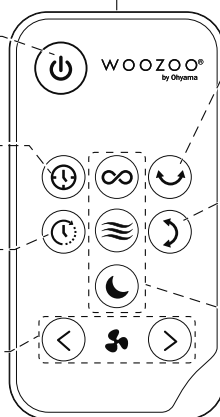
Électionnez l'heure de la mise sous tension programmée.

Bouton d'extinction programmé

Sélectionnez le moment de l'extinction programmée.

Bouton de volume d'air • Voyant lumineux

Sélectionnez le volume d'air.



Bouton Oscillant Gauche / Droite

Basculez vers l'angle Oscillant Gauche / Droite en appuyant sur le bouton.

Bouton ascendant / descendant

Activer / désactiver les Oscillations Haut / Bas.

Bouton d'alimentation en air

Appuyez sur le bouton d'alimentation en air pour sélectionner le mode.

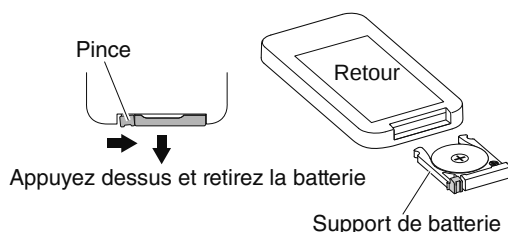
■ Comment remplacer la batterie

Installez la pile fournie sur la télécommande avant utilisation.

Si le rayon de fonctionnement est réduit ou si le bouton de fonctionnement ne fonctionne pas, veuillez remplacer la pile par une neuve. (CR2025)

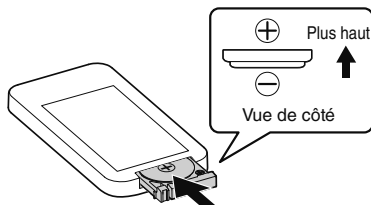
1 Tirez le support de la batterie

- Appuyez sur la pince dans le sens de la flèche et retirez la batterie.



2 Installer une nouvelle batterie

- Installez la nouvelle pile dans son logement dans le orientez correctement les électrodes et insérez le support de pile dans la télécommande.



※ Installez la batterie conformément aux instructions électrode.

※ Veuillez vous débarrasser correctement des piles usagées.

Précautions concernant la batterie



Doit être effectué

- Veuillez installer la batterie dans le bon sens d'électrode en conformité avec le manuel d'utilisation**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou endommager les objets environnants en raison de l'endommagement de la batterie et de sa fuite résultant d'une installation incorrecte.

- Veuillez enlever la batterie quand il n'est pas utilisé pendant une longue période**

Cela pourrait provoquer un incendie, des blessures ou des dommages aux objets environnants en raison d'une fuite de la batterie. En cas de fuite de la batterie, veuillez nettoyer le liquide sur le support de la batterie et en installer un nouveau. En cas de contact accidentel avec la pile qui coule, veuillez rincer abondamment à l'eau.



Ne pas démonter

- Ne pas démonter la batterie**

Sinon, cela pourrait endommager la peau ou les vêtements.



Interdit

- Ne pas placer ou stocker le produit avec des matériaux métalliques**

Sinon, cela pourrait provoquer une fuite de la batterie ou dommages dus à un court-circuit.

- N'utilisez pas d'autres piles que le modèle spécifié**

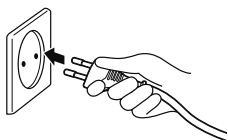
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, des dommages ou contamination des objets environnants due à un court-circuit.

- Ne chargez pas la batterie**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, des blessures ou des brûlures en raison d'une fuite de la batterie.

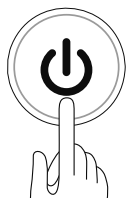
La mode d'emploi

1 Placez le produit dans un endroit lisse et insérez la fiche d'alimentation dans la prise



2 Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour allumer le produit

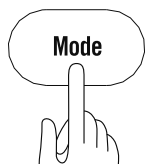
- Si la fiche d'alimentation n'est pas débranchée, elle fonctionnera dans le mode défini avant l'arrêt précédent.
- Vous pouvez également utiliser le bouton d'alimentation de la télécommande.



※ Mettez le produit sous tension dans l'état fermé oscillant, puis le ventilateur commence à tourner vers le bas. Si elle est tournée vers l'avant, changez la direction manuellement ou changez de direction après avoir activé / désactivé le bouton **Oscillant Haut / Bas**.

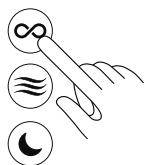
3 Sélectionnez le mode d'alimentation en air selon vos besoins

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'alimentation en air, le le mode est commuté une fois.



→ Continu → Vent Naturel → Mode veille

- Veuillez utiliser la télécommande pour appuyer sur le bouton du mode souhaité.



Continu

Utilisez le volume d'air défini en appuyant sur le bouton **Volume d'air**.

Vent naturel

Le volume d'air passe en mode vent naturel. (→P12)

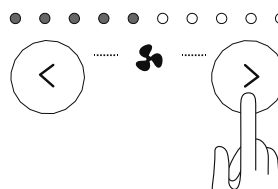
Mode ville

Il bascule en mode **Oscillant Haut / Bas**. Les directions d'opération positive et ascendante modifient l'intensité, en soufflant le vent qui convient le mieux pour dormir. (→P12)

- **N'oubliez pas le volume d'air et les paramètres d'oscillation sélectionnés dans chaque mode. Si le mode est désélectionné alors que le cordon d'alimentation est branché, il fonctionnera dans le mode défini avant le précédent arrêt.**

4 Réglez le volume d'air

- Réglez le **volume d'air** en appuyant sur le bouton Air Volume.
Appuyez sur le bouton Haut, le volume d'air augmente; appuyez sur le bouton Bas, le volume d'air diminue.
- En mode **continu**, maintenez la touche enfoncée. **Volume d'air**, le volume d'air change continuellement.



- Le mode **Continu** comporte 10 décalages et les deux modes **vent naturel** et **mode veille** comportent trois décalages.

Mode vent naturel, mode veille

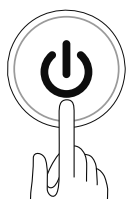
Faible	●	●	●	○	○	○	○	○	○
↑									
Moyen	●	●	●	●	●	●	○	○	○
↑									
Fort	●	●	●	●	●	●	●	●	●

La mode d'emploi Continuer

■ Comment arrêter le produit

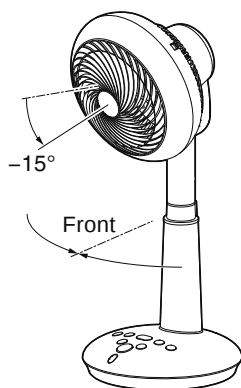
Vous pouvez appuyer sur le bouton **Marche / Arrêt** pour arrêter le produit.

- Vous pouvez également arrêter le produit en appuyant sur le bouton **Bouton Marche / Arrêt** de la télécommande.
 - Lorsque l'appareil est hors tension, le produit s'arrête fonctionnement.
- ※ Débranchez le cordon d'alimentation une fois le produit arrêté.



※ Si le ventilateur Oscillant Gauche / Droite ou le ventilateur de circulation d'air ne fait pas face à l'avant, le produit s'arrête après avoir fait face à l'avant. Pendant cette période, les 3 indicateurs Oscillants **Gauche / Droite** clignoteront.

※ Si le ventilateur oscillant vers le Haut / Bas ou la circulation d'air n'est pas 15° vers le bas, le ventilateur de circulation d'air s'arrête après 15° vers le bas. Pendant cette période, le voyant Oscillant **Haut / Bas** clignotera.



■ Mise sous / hors tension programmée

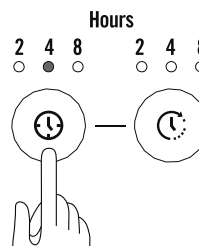
Appuyez sur le bouton de **mise en marche programmée** pour que le produit s'exécute après l'heure définie.

Appuyez sur le bouton de **mise hors tension temporisée**, puis le produit cessera de fonctionner après le temps défini.

Vous pouvez également combiner les deux minuteries pour faire fonctionner le produit. (→P9)

Appuyez sur le bouton de mise sous tension uniquement

- Lorsque vous n'appuyez que sur le bouton **bouton de mise sous tension chronométré**, Veuillez configurer le produit en mode hors tension.
- Appuyez sur le bouton de **bouton de mise sous tension chronométré**, puis les voyants clignotent dans l'ordre suivant. 5 secondes après la dernière opération, les voyants sont allumés et la mise sous tension programmée est activée.



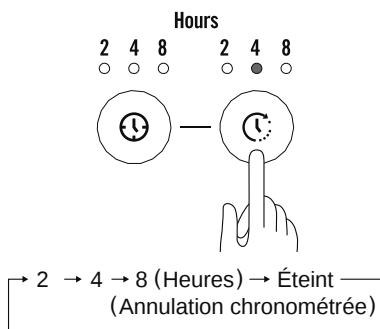
→ 2 → 4 → 8 (Heures) → Éteint —
(Annulation chronométrée)

- Lorsque la mise sous tension programmée est définie (Le voyant clignote), vous pouvez également définir la mise hors tension programmée, le mode d'alimentation en air, les oscillations ascendant / descendant, Gauche / Droite et le volume d'air.
- Chaque voyant s'allume pendant le processus de réglage. 5 secondes après la dernière opération, le témoin de mise sous tension programmé s'allume et les témoins autres que le témoin de la minuterie s'éteignent.
- Une fois que la mise sous tension programmée est activée, le voyant s'allume en fonction du temps restant. Il démarrera une fois le délai défini écoulé.

8 → 4 → 2 → Commencer à courir
(Le témoin de mise sous tension programmé est éteint)

Appuyez sur le bouton de mise hors tension uniquement

- Lorsque le ventilateur de circulation d'air au sol est en marche, appuyez sur le **bouton de mise hors tension temporisée**, puis les voyants clignotent dans l'ordre suivant.



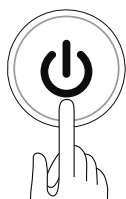
- Une fois la mise hors tension programmée activée, le témoin la lumière sera changée en fonction du temps restant. Il cessera de fonctionner et sera débranché du secteur une fois le délai défini écoulé.

8 → 4 → 2 → Arrêtez de courir
(Le voyant est éteint)

Annuler le chronomètre en cours d'exécution

Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt

- Lorsque tous les voyants de la minuterie sont éteints, déconnecté et la minuterie est annulée.

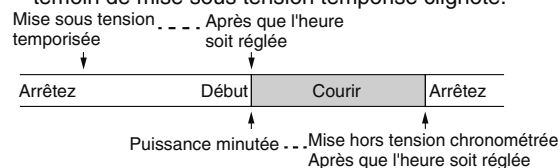


Minuterie combinée

Réglez d'abord la mise sous tension programmée puis définissez la mise hors tension programmée

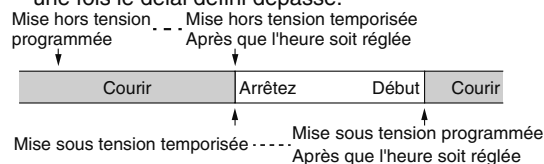
- Si la mise sous tension programmée est définie (Le voyant de mise sous tension clignotant) lorsque le produit s'arrête de fonctionner (Le produit est sous tension), vous pouvez définir la mise hors tension programmée. (Le voyant de mise hors tension temporisée est allumé) 5 secondes après la dernière opération, le voyant de mise sous tension temporisée est allumé et les voyants autres que celui de la minuterie s'éteignent.
- Après la mise sous tension est activée chronométré, le témoin lumineux sera modifié en fonction du temps restant. Il démarrera une fois le délai défini dépassé.
- Après le démarrage de la minuterie, celle-ci sera activée. Le voyant de mise hors tension chronométré sera allumé en fonction du temps restant. Il cessera de fonctionner et sera débranché du secteur une fois le délai défini écoulé.

※ Veuillez régler le délai d'extinction lorsque le témoin de mise sous tension temporisée clignote.



Définir la mise sous tension programmée lorsque la mise hors tension programmée est activée

- Si vous voulez régler la mise sous tension programmée lorsque la mise hors tension est activée, le produit cesse de fonctionner une fois que la durée définie pour la mise hors tension est dépassée, et seul le voyant de mise sous tension chronométré est allumé.
- Le voyant de mise sous tension chronométré sera allumé en fonction du temps restant. Il démarrera une fois le délai défini dépassé.

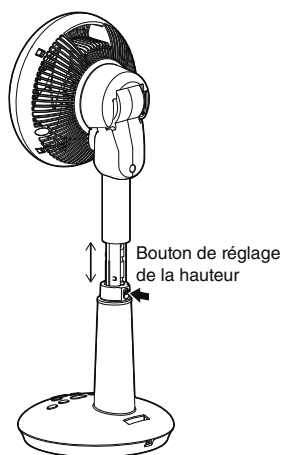


- Dans l'état où la mise hors tension temporisée est activée, lorsque la mise sous tension programmée est définie, elle est en cours d'exécution. Lorsque le ventilateur cesse de fonctionner, l'orientation du ventilateur de circulation d'air du type au sol reste inchangée. Lorsque le mode oscillant (Gauche / Droite ou Haut / Bas) est activé, le produit cesse de fonctionner, puis commence à fonctionner en fonction de la direction actuelle et le mode oscillant reprend. Lorsque le mode d'oscillation Gauche / Droite est désactivé, le produit ordonne l'arrêt du fonctionnement sans retourner à l'avant. Lorsque le mode Oscillation Haut / Bas est désactivé, le produit arrête de fonctionner sans revenir à 15° vers le bas.

La mode d'emploi Continuer

■ Réglage de la hauteur

- Appuyez sur le bouton de **réglage de la hauteur** et faites glisser la tige verticale. Vous pourrez alors régler la hauteur à votre guise (4 vitesses disponibles).

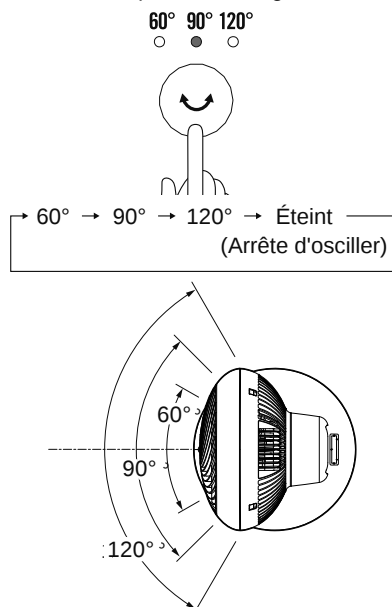


- Veuillez appuyez sur la tige verticale à la place la plus basse et le fixer en déplaçant la tige verticale.

■ Oscillant

Oscillant Gauche / Droite

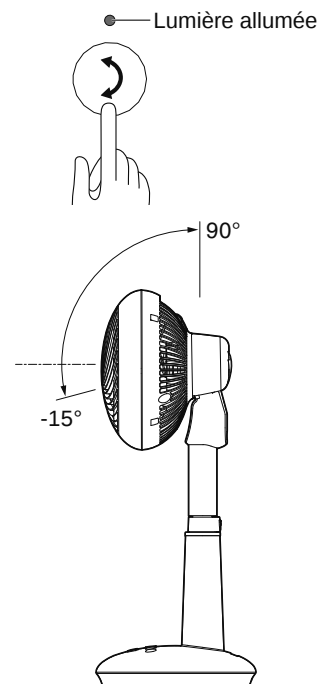
- Chaque fois que le bouton **Gauche / Droite Oscillant** appuyez sur, le voyant s'allume dans l'ordre suivant, puis oscille à gauche et à droite.



- L'angle Oscillant Gauche / Droite ne peut pas être manuellement modifié. Assurez-vous d'appuyer sur le bouton Oscillant Gauche / Droite dans l'ordre de l'arrêt descendant oscillant pour modifier l'angle.

Oscillant Haut / Bas

- Chaque fois que le bouton **Oscillant Haut / Bas** est pressé, il bascule sur On / Off. Lorsqu'il est activé, le voyant s'allume.

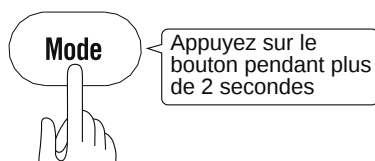


- Si le mode veille est sélectionné, les oscillations ascendantes / descendantes basculent automatiquement sur Activé après désactivation. (→ P12)
- Vous pouvez modifier manuellement l'angle Oscillant Gauche / Droite.
- ※ Une fois l'angle d'oscillation ascendant / descendant modifié manuellement, le produit s'arrête pendant quelques secondes aux extrémités supérieure ou inférieure. C'est normal.

■ Réglage de la luminosité

Vous pouvez réduire la luminosité du voyant lorsque vous dormez.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation en air pendant plus de 2 secondes pendant le fonctionnement, la luminosité du voyant diminue.
- ※ La luminosité ne peut pas être réglée à l'aide des touches télécommande.



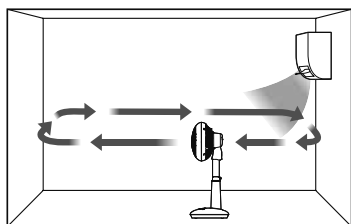
- Si vous appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation en air pendant plus de 2 secondes, le voyant lumineux reprendra de la luminosité.

■ Instructions d'utilisation

Vous trouverez ci-dessous les instructions d'utilisation du ventilateur de circulation d'air en mode **continu**. Vous pouvez améliorer l'efficacité des appareils de climatisation et de chauffage en faisant circuler l'air intérieur afin d'économiser de l'énergie.

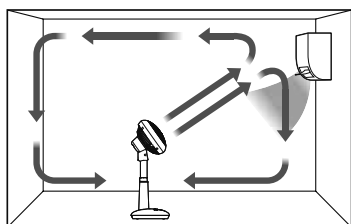
Tout en utilisant une climatisation

- Laissez le ventilateur de circulation dans la climatisation afin que l'air frais circule entièrement du bas vers le haut pour former un flux d'air, ce qui améliore la sensation de fraîcheur.



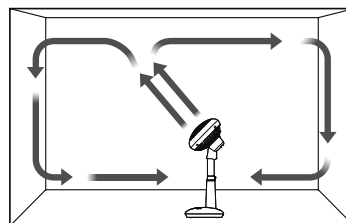
Lors d'utilisation des dispositifs de chauffage

- Faire face au climatiseur ou souffler de haut en bas pour que l'air en haut puisse circuler.



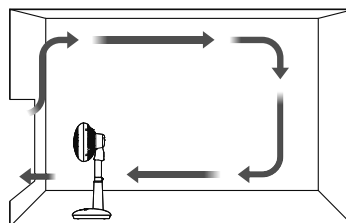
Lors de circulation

- Utiliser vers le plafond pour que l'air puisse circuler dans la chambre.



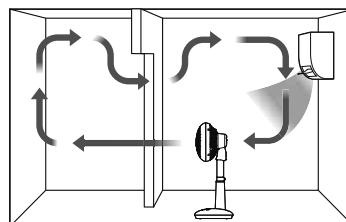
Lors de ventilation

- Absorber l'air à l'extérieur et échapper l'air dans la chambre.



Circulation entre deux chambres

- Vous pouvez effectuer la circulation de l'air dans deux connectés pièces pour réduire les inégalités de la température ambiante.



Le procédé de nettoyage

Nettoyer le produit régulièrement pour éviter les endommagements causés par la poussière.

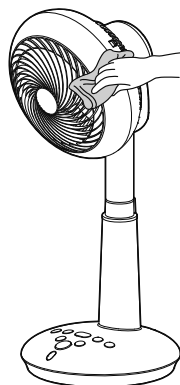


Avertissements

- Il faut débrancher la prise mâle avant de nettoyage.
 - Le moteur peut-être garder la haute température après l'utilisation, faire le nettoyage et la maintenance après le refroidissement complet.
- Il est interdit d'utiliser le thinner, l'alcool, le diluant de peinture, l'essence et le blanchiment à essuyer le produit pour éviter la déformation, la décoloration et les endommagements de surface.

■ Nettoyage

- Il faut nettoyer avec un torchon souple.
- S'il est difficile à faire le nettoyage, trempez le torchon dans le détergent neutre dilué et bien tordre pour l'égoutter, puis essuyez avec ce torchon traité.



■ Stockage

- En cas de non-utilisation pour longtemps, il faut couvrir le produit avec une plastique et placer dans un endroit sec et sans le soleil direct.

Le dépannage

Avant d'envoyer pour réparation, il faut bien lire ce manuel, vérifier si les pannes sont provoquées par les raisons ci-après.

Pannes communes	Causes possibles	Solutions
Ne pas courrir	La fiche n'est pas insérée dans le sortie correctement	Remettre le bouchon et allumer.
Continuer à osciller	Activer le mode veille	Le mode Oscillation Haut / Bas est activé automatiquement en mode veille.(→ P12)
Pas d'oscillation (Haut / Bas); Son anormal	L'angle Oscillant Haut / Bas est changé automatiquement	Arrêtez-vous à la partie supérieure ou inférieure pour quelques secondes pour ajuster la plage d'oscillation, il y a un son anormal, ce qui est normal.
La direction du ventilateur de circulation d'air ne se rétablit pas après l'arrêt	La mise sous tension programmée est définie lorsque la mise hors tension programmée est activée	Une fois que la mise sous tension programmée est définie et que la mise hors tension programmée est activée, la direction du ventilateur de circulation d'air cesse de fonctionner directement, mais ne revient pas à l'avant et à 15° vers le bas.
Après avoir appuyé sur le bouton Marche / Arrêt, il ne s'arrêtera pas immédiatement	Le mode oscillant est en cours d'exécution	Si le produit cesse de fonctionner lorsque le mode oscillant est activé, il arrêtera de courir après être revenu à l'avant et à 15° vers le bas.
Le produit ne peut pas être contrôlé par la télécommande	La batterie s'épuise	Veuillez remplacer la batterie.(→ P6)
	La batterie est mal placée direction (Anode et la cathode)	Veuillez placer la batterie dans le bon sens. (→ P6)
	Il y a un obstacle entre La partie réception de la télécommande et la télécommande	Veuillez supprimer l'obstacle.
Grand bruit de fonctionnement	La télécommande ne pointe pas dedans la bonne direction	Veuillez diriger l'unité d'émission infrarouge de la télécommande vers la partie réceptrice avant de la télécommande dans un rayon de 5 m.
	Le produit tremble car il n'est pas bien placé	Veuillez le placer sur un terrain plat.
Le produit fait de grands bruits en oscillant	Le bouclier avant n'est pas complètement inséré	Veuillez installer le bouclier avant correctement.
Les pales du ventilateur ne tournent pas ou tournent lentement (Elles arrêtent de tourner après 5 fois)	En oscillant, le son caractéristique du moteur va devenir plus fort	C'est normal.
Faible volume d'air	L'accumulation de poussière	Veuillez nettoyer la poussière sur les pales du ventilateur.(→ P13)
	L'accumulation de poussière	Veuillez entretenir le produit et nettoyer la poussière.

Si les pannes n'arrivent pas à résoudre

Consultez le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Avertissements

- Il est interdit de démonter et réparer le produit sans permission.

À propos de l'utilisation à long terme

L'utilisation dépasse la période de service standard de design de ce produit, il est possible de provoquer l'incendie et la blessure causée par le vieillissement du produit. Si le produit présente les anomalies ci-dessus au cours d'utilisation, il faut débrancher et consulter l'Iris Ohyama Europe B.V.

Si les cas suivants se passent

- Il ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur le bouton d'alimentation
- Il y a de son anormal pendant la rotation de la pale du ventilateur
- Le cordon d'alimentation est endommagé, plié et vieilli
- En touchant le cordon d'alimentation, le ventilateur démarre ou cesse de tourner brusquement
- Il dégage l'odeur de brûlé



Arrêtez d'utiliser

Eteignez immédiatement l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise. Veuillez consulter le magasin au moment de l'achat ou Iris Ohyama Europe B.V.



Remarquer

La détérioration ou la panne peut être causée par plusieurs facteurs. Si l'un des phénomènes anormaux ci-dessus apparaît avant la durée de vie standard enregistrée, veuillez vous désabonner immédiatement et consulter le magasin ou Iris Ohyama Europe B.V. en appelant le numéro de la consultation.

Spécifications

Tension Nominale	220-240V~
Fréquence Nominale	50Hz
Puissance Nominale	25W
Taille de produit (Environ) (Aucune ligne électrique n'est incluse)	W240xD240xH600mm
Poids de produit (Environ) (La ligne électrique est incluse)	2.4kg
Longueur du cordon d'alimentation (Environ)	1.7m
Protection contre choc électrique	Class II

※La modification éventuelle de la spécification du produit ne fait pas d'objet d'une notification à l'avance.

La garantie et service après-vente

Assurez-vous de bien lire les informations ci-dessous.

■ Le reçu d'achat

Assurez-vous de demander le certificat d'achat au service des ventes.
magasiner lorsque vous achetez le produit. Les frais de réparation doivent être payés si vous ne pouvez pas présenter le reçu d'achat. Par conséquent, veuillez conserver l'achat Réception en toute sécurité.

■ Sous garantie

Période de garantie: le délai est noté sur la carte de garantie (Couverture).
S'il tombe en panne dans la période de garantie, on peut réparer pour gratuit selon les règles.

■ Hors la garantie

Contactez avec le magasin ou le Centre de service de Iris et payer les frais pour réparer. On peut réparer à la demande des clients pour maintenir la fonction de la machine.

■ La garantie pour des pièces

Les produits qui est arrêté de production de notre entreprise, il va avoir 2 ans de garantie. Les pièces de performance est les parties pour maintenir la fonction de la machine.

■ Service après-vente

D'autre question, contactez avec le magasin ou le centre de service de Iris.

Circulateur STF-DC15T**La carte de garantie**

Le certificate d'achat est le certificat pour que vous puissiez bénéficier d'une réparation gratuite selon les stipulations de réparation suivantes dans la période suivante depuis le jour d'achat.

La magasin d'achat ※		Période de garantie	
l'année mois date		Depuis la date d'achat: 2 ans Mais sauf les consommables	
Client	Nom:		※ La magasin d'achat
	Code Postal: L'adresse:		
	Tel: () -		
		L'adresse et nom: Le magasin: Tel: () -	

La notice pour le magasin: Donnez aux clients après remplir bien des informations avec .

Les règles de garantie

1. La société fournira une réparation ou un remplacement gratuit en cas de défaut ou de dommage dans des conditions de fonctionnement normales, conformément aux instructions des étiquettes collées sur le manuel d'utilisation et sur le produit.
2. Les réparations sous garantie ne peuvent pas être effectuées que par un centre de service autorisé. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être soumise.
3. Le contenu de la garantie est limité à la réparation gratuite du produit. Aucun autre service de garantie n'est fourni même pendant la période de garantie. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.
4. Il est impossible d'enlever le magasin réel à la carte warranty en raison du déménagement du magasin ou du produit est donné en cadeau, veuillez consulter le centre de service à la clientèle d'Iris.
5. La garantie ne s'applique pas dans les cas de:
 - ① Usure normale
 - ② Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
 - ③ les défauts et les dommages causés par filling down après l'achat. Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
 - ④ les défauts et les dommages causés par le feu, le tremblement de terre ou d'autres désastres naturels
 - ⑤ Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par ex. raccordement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
 - ⑥ les défauts et les dommages pendant le processus de manipulation et de transport après achat
 - ⑦ Appareils partiellement ou complètement démantelés
 - ⑧ Ne peut pas montrer le reçu d'achat
 - ⑨ la carte de garantie n'est pas flid avec la date d'achat, le nom du client, le nom du magasin ou l'un des éléments ci-dessus est modifié
6. La carte de garantie n'est valable qu'en Europe.
7. La carte de garantie en original, et s'il vous plaît la conserver de façon appropriée.

Mémoire de réparation

- ※ Le reçu d'achat est le certificat des conditions de réparation et d'échange clairement défini dans le manuel de l'utilisateur. Mais la carte de garantie empêche les clients de jouir de tous les droits légaux de la société (responsable de la garantie) et des autres revendeurs.
- Veuillez vous adresser au magasin ou au centre de service à la clientèle d'Iris pour les réparations après la période de garantie.
- ※ Veuillez consulter «Garantie et service après-vente» pour toute réparation après la période de garantie et conserver la période de référence pour les pièces de rechange.

Client : IRIS Ohyama Inc.,
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japon
 Usine : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Distributeur exclusif:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Pays-Bas
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.irisohyama.com TEL:+31-(0)13-5780022
 FAX:+31-(0)13-5780023

コード: 792982
品名: ㊤EU取説 STF-DC15T-NL
サイズ: 210×297 (A4)
材質: 上質紙 四六判70kg (81.4g/㎡)
刷色: 1C (Black)

Black

NL

STF-DC15T

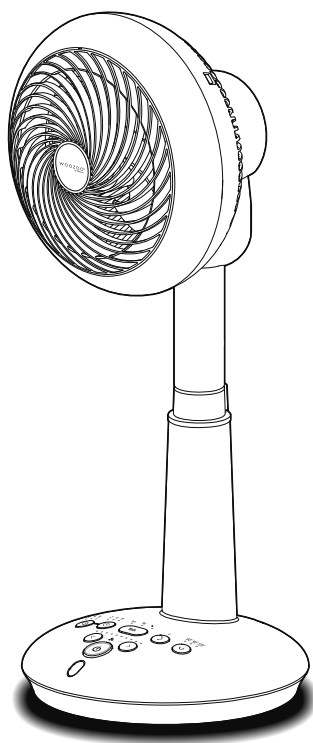
WOZZOO®
by Ohyama

Indoor en thuis

Circulator

STF-DC15T

Gebruiksaanwijzing



Inhoud

Vorbereiding voor gebruik

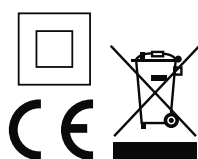
Veiligheidsmaatregelen	2
Opmerking voor bediening	4
Onderdelen	4
Afstandsbediening	6

Bedieningsmethode

Bedieningsmethode	7
Reiniging en onderhoud	13

Overigens

Problemen oplossen	14
Over langdurig gebruik	15
Specificaties	15
Garantie en service na verkoop	15
Garantiekart	Achterblad



Veiligheidsmaatregelen

Lees de "Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen" zorgvuldig door en strikt aan de veiligheidsinstructies houden voor het product wordt in gebruik genomen worden, om persoonlijk letsel en onnodige schade aan het toestel te voorkomen.

Symbolen en betekenis



Dit symbool is voor opgelet, men moet erop letten.



Geef aan dat het verboden is.



Geef aan dat het nageleefd moet worden.



Waarschuwing

Fout bediening zullen waarschijnlijk resulteren in dood of ernstig letsel, het is gevaarlijk, voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden.

De stekker en het netsnoer correct behandelen



Moet worden uitgevoerd

- **Verwijder regelmatig het stof op de stekker**

Ophoping van stof zal branden of elektrische schokken veroorzaken als gevolg van een isolatie probleem.

- **Steek de stekker goed in het stopcontact**

Anders kan het brandgevaar of een elektrische schok veroorzaken door kortsluiting.



De tekker uittrekken

- **Wees zeker zijn dat de stekker is van het stopcontact uitgehaald vóór reparatie, controle en verplaatsen**

Anders kan het tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Geen nattie handen

- **Niet met natte handen de stekker te bedienen**

Anders kan dit tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Verboden

- **Stop met het gebruik van het toestel als het netsnoer of de stekker beschadigd is, ook als de aansluiting los is**

Anders kan het branden of elektrische schokken veroorzaakt door kortsluiting. Neem contact op met Iris Ohyama Europe B.V. in geval van beschadiging van het netsnoer.



Verboden

- **Gelieve het product niet te voeden met een gebundeld netsnoer**

Het kan leiden tot oververhitting van het snoer of brand.

- **Het stroomkabel niet beschadigen**

- **Trek het netsnoer niet tijdens het verplaatsen of bij het opslaan**

Het netsnoer niet laten beschadigen door te verwerken, krachtig buigen, trekken, draaien of knijpen, of zware voorwerpen op het netsnoer te leggen. Anders kan dit brandgevaar of elektrische schokken veroorzaken, als gevolg van beschadiging van het netsnoer.

- **Gebruik dit product niet voor het geval de socket en de extensie de nominale waarde overschrijden**

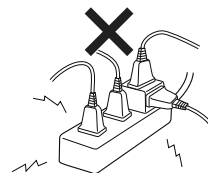
Anders kan het vuur veroorzaken.

- **Dit toestel werkt uitsluitend met 220-240V~ wisselstroom**

Anders kan dit brandgevaar veroorzaken.

- **Laat kinderen de stekker niet likken**

Voorkom letsel of elektrische schokken.



Moet worden uitgevoerd

- **Indien het toevoer snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn Service agent of Enzo gekwalificeerde personen om een gevaar te voorkomen**



Moet worden uitgevoerd

- **8 jaar en oudere kinderen kunnen gebruik maken van de instrumenten, voor de veiligheid in de toekenning van toezicht en begeleiding van en te informeren over de risico's, kan de lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen of gebrek aan ervaring en kennis met de mensen. Kinderen mogen niet met deze apparaten spelen. De kinderen mogen niet zonder toezicht deze apparaten reinigen om de gebruikers te beschermen**



De tekker uittrekken

- **In geval van abnormal toestand het is van belang om de voeding onmiddellijk uit te schakelen en af te sluiten, zoals bij een defect of onderbreking, dan moet U de stekker uit het stopcontact halen**

Anders kan dit leiden tot roken, vuur of een elektrische schok.

(Voorbeelden)

- Abnormaal geluid, of vreemd geur
- Abnormaal heet worden van de aansluitstekker en voedingskabel
- Geen stroom meer na het verplaatsen van de voedingskabel
- Onderbreking tijdens het bedrijf
- Brandend gevoel na het aanraken met de handen of pijn doen door een elektrische schok

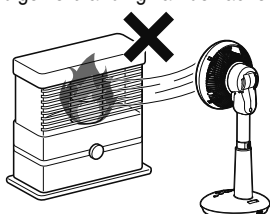
Dan moet U stoppen met het bedienen en raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen voor gerelateerde problemen.



Verboden

- Richt dit product niet tegenop verwarmingsapparatuur zoals verwarmingskachel

Anders kan het vonken, koolmonoxidevergiftiging, brandgevaar enz. veroorzaken wegens onvolledige verbranding van de kachel.



Verboden

- Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen (Zoals kerosine, benzine, thinner, enz), voorwerpen met vonk of ontvlambaar stof

- Spuit geen nevel op het lichaam van dit toestel (Zoals insecticide, haar spray, smeerolie, enz)

Anders kan brandgevaar veroorzaken.



Geen contact met water

- Gebruik dit product niet op vochtige plaatsen zoals gasfornuizen of badkamers

- Geen sproeiwater op het lichaam van het product aanbrengen

Anders kan het tot brand of een elektrische schok toeleiden.



Niet demonteren

- Het is verboden om wijzigingen zoals demontage, reparatie of andere transformatie aan het product te brengen

Demonteer, repareer of wijzig het product niet, tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding, wanneer het is geassembleerd voor gebruik aan het begin of wanneer het wordt gedemonteerd voor opslag. Anders kan dit brandongevallen, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.

Voor reparatiegerelateerde aangelegenheden raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.



No Touching

- Steek geen handen of vreemde voorwerpen in de opening tussen het voorscherm en het achterschild

Anders kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken. Anders kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.

De correcte behandeling van het product



- Deze markering aangegeven dat het product mag niet samen met andere EU-huishoudelijk afval voor verwijdering. Om te voorkomen dat de ongecontroleerde verwijdering van afvalstoffen voor het milieu of de gezondheid van de mens veroorzaakte schade, de verantwoordelijkheid van de recycling van het stof, zodat bevordering van de materiële middelen gebruik te maken van de duurzaam. Als je wil deze apparatuur terug geven, je mag het gebruik van het systeem voor het verzamelen van de teruggave van de goederen en de detailhandelaars of in verband met de aankoop van producten. Ze kunnen deze producten voor het herstel van de veiligheid



Opgelet

Onjuiste bediening kan leiden tot gevaren van lichte wond-of productbeschadiging.



Verboden

- Gebruik dit product niet voor doeleinden die niet in de handleiding staan
- Gebruik dit product uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik, anders kan het brand veroorzaken.



Verboden

- Gebruik dit product niet tijdens het installeren van de ventilatorbladen en het schild

Anders kan dit letsel, elektrische schokken of brand veroorzaken.



Verboden

- Kinderen mag niet met dit product spelen
- Houd het product buiten het bereik van kinderen



Verboden

- Houd uw gezicht, lichaam en kleding uit de buurt van het draaiende gedeelte wanneer het product wordt gebruikt

- Gebruik dit product niet in de buurt van voorwerpen die gemakkelijk in gordijnen of jaloezieën kunnen worden opgevangen

- Het product is uitsluitend bestemd voor binnenshuis te gebruiken
- Gebruik het product niet in de buurt waar de ventilatie verhinderd wordt



Verboden

- Ga niet erop zitten of leunen op het product

Anders kan dit leiden tot letsel of elektrische schokken.

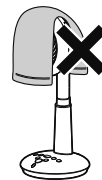
Veiligheidsmaatregelen Vervolg



- **Zorg ervoor dat U de stekker vasthoudt wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Sleep het netsnoer niet**
Anders kan dit tot elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken als gevolg van beschadiging van het netsnoer.
- **Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald zonder dat u het hoeft te gebruiken**
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken als gevolg van veroudering van de isolatie.



- **Het toestel niet laten afdekken met brandbare voorwerpen zoals kledij, papieren of plastic zakken als het in bedrijf is**
- **Gebruik het product niet in een plaats waar veel stof of poeder aanwezig is**
Anders kan het tot brandgevaar leiden.



Opmerking voor bediening

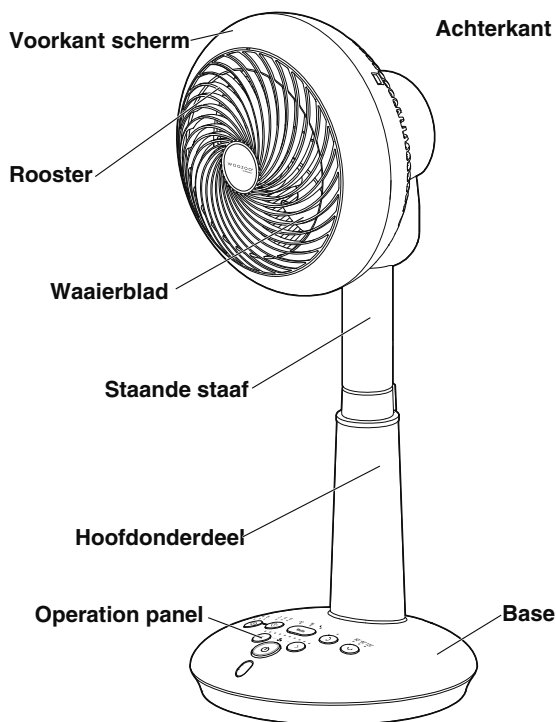
- **Gebruik dit product niet in keukens en andere vochtige en rokerige plaatsen**
Gebruik dit product gedurende lange tijd niet op de bovengenoemde plaatsen, om te voorkomen dat zich stof ophoopt in het product, dat moeilijk te verwijderen is met een stofzuiger.
- **Gebruik het product niet op een radio of televisie**
Of elektromagnetische interferentie kan de normale werking beïnvloeden.
- **Installeer het product niet op een plaats in de buurt van direct zonlicht, een airconditioner of een verwarmingskachel**
Of het kan leiden tot vervorming of verkleuring van het product, wat kan resulteren in een defect.

Afvalverwerking

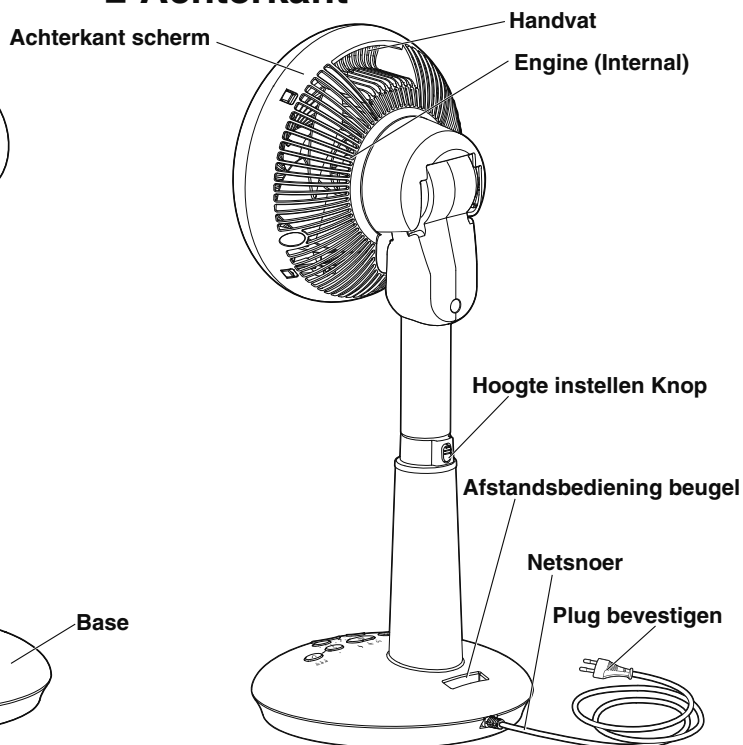
- Gooi het product en de verpakking niet achteloos weg, gooi ze weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Onderdelen

■ Voorkant



■ Achterkant



Onderdelen Vervolg

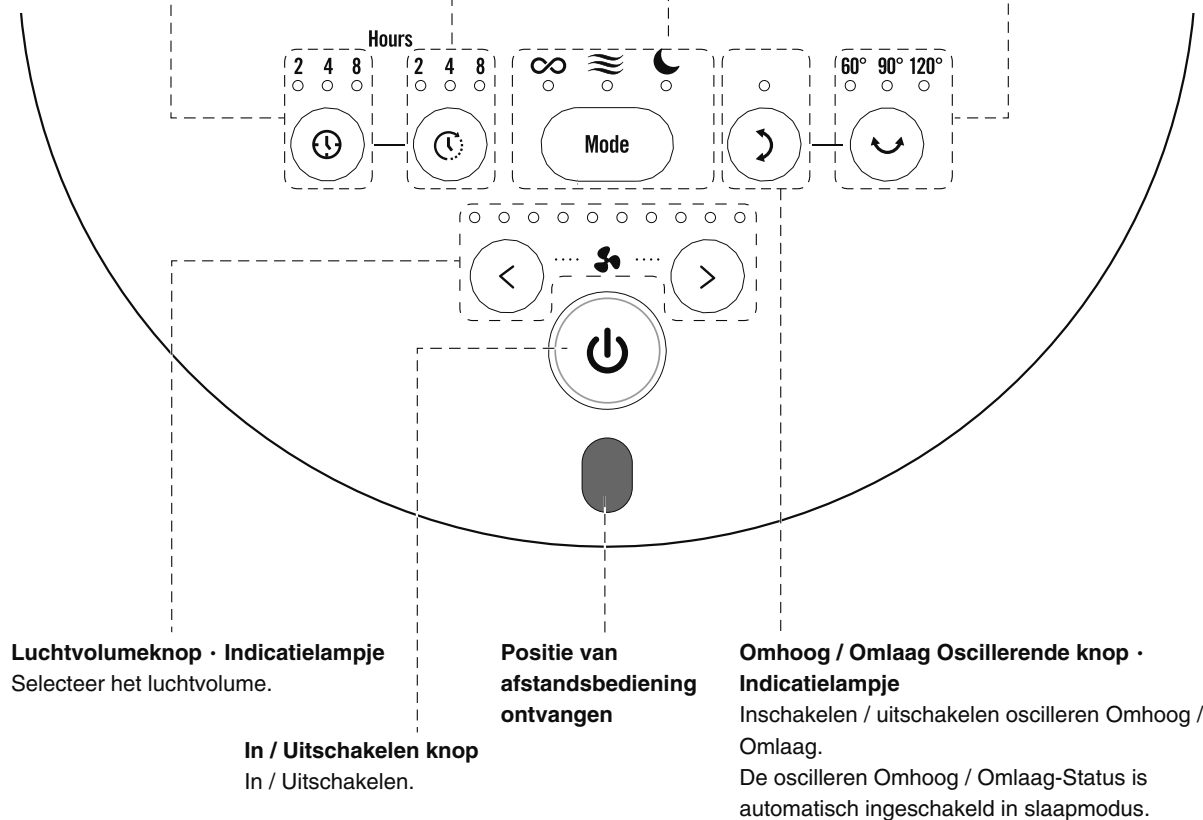
■ Bedieningspaneel

Timing schakelknop voor inschakelen · Indicatielampje
Selecteer de tijd van timing inschakeling.

Timing uitschakelknop · Indicatielampje
Selecteer het tijdstip waarop de tijd is uitgeschakeld.

Luchttoevoerknop · Indicatielampje Selecteer de luchttoevoermodus
Houd de knop ingedrukt om de helderheid van het indicatielampje in te stellen.

Links / Rechts Oscillerende knop · Indicatielampje
Selecteer de Linker / Rechter Oscillatiehoek.



Afstandsbediening

※ Bedien de afstandsbediening door de IR-lichtemitterende positie in de richting van de lichtontvangende positie van de afstandsbediening te richten.

IR-lichtemitterende positie

In / Uitschakelen

In / Uitschakelen.

Timing aanschakelknop

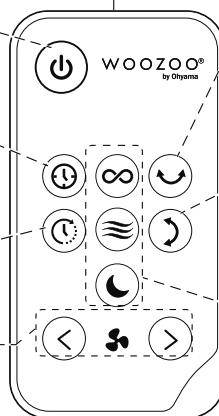
Selecteer de tijd van timing inschakeling.

Timing uitschakelknop

Selecteer het tijdstip waarop de tijd is uitgeschakeld.

Luchtvolumeknop · Indicatielampje

Selecteer het luchtvolume.



Links / Rechts Oscillerende knop

Schakel over naar de Linker / Rechter Oscillatiehoek door op de knop te drukken.

Omhoog / Omlaag Oscillerende knop

In / Uitschakelen Oscilleren Omhoog / Omlaag.

Luchttoevoerknop

Druk op de luchttoevoerknop om de modus te selecteren.

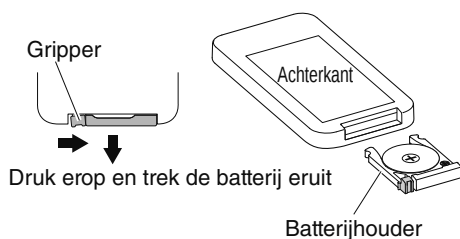
Hoe de batterij te vervangen

Installeer vóór gebruik de meegeleverde batterij op de afstandsbediening.

Als de bedieningsradius is verminderd of de bedieningsknop niet werkt, vervangt u de batterij door een nieuwe. (CR2025)

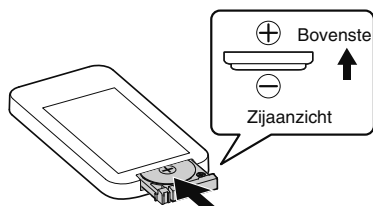
1 Trek de batterijhouder eruit

- Druk de gripper in de richting van de pijl en trek de batterij eruit.



2 Installeer een nieuwe batterij

- Plaats de nieuwe batterij in de juiste richting in de batterijhouder en plaats de batterijhouder in de afstandsbediening.



※ Installeer de batterij volgens de juiste elektrode.

※ Gooi gebruikte batterijen op de juiste manier weg.

Voorzorgsmaatregelen voor de batterij



Moet worden uitgevoerd

- **Installeer de batterij in de juiste richting van de elektroden in overeenstemming met de handleiding**

Anders kan dit brand of schade aan omringende voorwerpen veroorzaken als gevolg van batterijschade en batterijlekkage als gevolg van onjuiste installatie.

- **Verwijder de batterij als deze gedurende lange tijd niet wordt gebruikt**

Anders kan dit brand, letsel of schade aan omringende voorwerpen veroorzaken door batterijlekkage.

Als de batterij lekt, reinigt u de vloeistof op de batterijhouder en installeert u een nieuwe.

In geval van toevallig contact met de gelekte batterij, moet u met veel water spoelen.



Niet demonteren

- **Demonteer de batterij niet**

Anders kan het huid of kleding beschadigen.



Verboden

- **Plaats of bewaar het product niet met metalen materialen**

Anders kan dit batterijlekkage of schade als gevolg van kortsluiting veroorzaken.

- **Gebruik geen andere batterijen dan het gespecificeerde Modus**

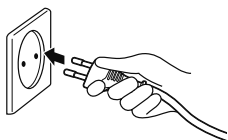
Anders kan het door kortsluiting brand, schade of verontreiniging van omliggende voorwerpen veroorzaken.

- **Laad de batterij niet op**

Anders kan dit brand, letsel of empyrosis veroorzaken door batterijlekkage.

Bedieningsmethode

1 Plaats het product op een gladde plaats en steek de stekker in het stopcontact



2 Druk op de aan / uitknop om het product in te schakelen

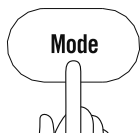
- Als de stekker niet uit het stopcontact is getrokken, werkt deze in de modus die was ingesteld vóór de vorige afsluiting.
- U kunt ook werken met de aan / uit-knop op de afstandsbediening.



※ Schakel het product in de gesloten toestand van Oscilleren Omhoog / Omlaag, waarna de ventilator begint te draaien in de neerwaartse stand. Als de camera naar voren is gericht, wijzigt u de richting met de hand of wijzigt u de richting nadat u de **Oscilleren Omhoog / Omlaag-Knop** hebt in- of uitgeschakeld.

3 Selecteer de luchttoevoermodus zoals vereist

- Telkens wanneer op de knop voor de **luchttoevoer** wordt gedrukt, wordt de modus eenmaal omgeschakeld.



→ Vervolg → Natuurlijke wind → Slaap

- Gebruik de afstandsbediening om op de knop van de gewenste modus te drukken.



Vervolg

Gebruik het ingestelde luchtvolume door op de **Luchtvolume** knop te drukken.

Natuurlijke wind

Het luchtvolume wordt overgeschakeld naar de natuurlijke windmodus. (→P12)

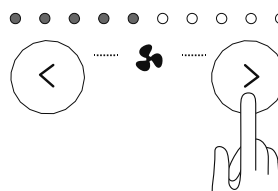
Slaap

Het schakelt naar de **Oscilleren Omhoog / Omlaag-Modus**. De positieve en opwaartse bedieningsrichtingen veranderen de intensiteit en blazen de wind die het beste is voor de slaap. (→P12)

- Denk aan het luchtvolume en de Oscilleren instellingen die in elke modus zijn geselecteerd. Als de modus opnieuw wordt geselecteerd terwijl het netsnoer is aangesloten, zal deze worden uitgevoerd in de modus die was ingesteld vóór de vorige afsluiting.

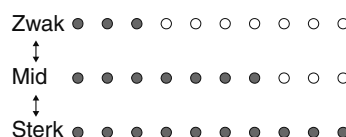
4 Stel het luchtvolume in

- Stel het luchtvolume in door op de knop Luchtvolume te drukken. Druk op de knop **Hoog**, het luchtvolume wordt hoger; druk op de **Low-knop**, het luchtvolume wordt lager.
- Houd in de modus **Vervolg** de knop Air Volume ingedrukt en het **luchtvolume** verandert vervolg.



- De modus **Vervolg** heeft 10 shifts en beide **Natural Wind-en Sleep-modi** hebben drie shifts.

Natuurlijke windmodus, slaapstand



Bedieningsmethode Vervolg

■ Hoe het product te stoppen

U kunt op de aan / uitknop drukken om het product te stoppen.

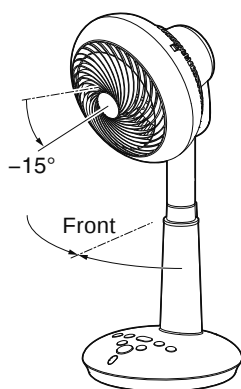
- U kunt het product ook stoppen door op te drukken **In / Uitschakelen** knop op de afstandsbediening.
- Als het apparaat is uitgeschakeld, stopt het product met werken.

※ Koppel de stekker los nadat het product niet meer werkt.



※ Als de **Oscilleren Links / Rechts** of de luchtcirculatieventilator niet naar de voorkant wijst, stopt het product met naar de voorkant gericht kijken. Tijdens deze periode knipperen de 3 Links / Rechts oscilleren indicatoren.

※ Als de **Oscilleren Omhoog / Omlaag** of de luchtcirculatieventilator niet 15° naar beneden is, stopt de luchtcirculatieventilator nadat deze zich 15° naar beneden bevindt. Gedurende deze periode zal het Oscilleren Omhoog / Omlaag-Indicatielampje knipperen.



■ Timing In / Uitschakelen

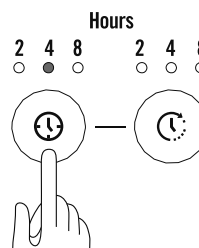
Druk op de **timing in/uitschakelen** knop, waarna het product na de ingestelde tijd begint te werken.

Druk op de **timing uitschakel** knop en het product stopt na de ingestelde tijd.

U kunt de twee timers ook combineren om het product te bedienen. (→P9)

Druk alleen op de timing inschakeltoets

- Als u alleen op de **timing in/uitschakelen** knop drukt, moet u het product in de modus Power Off zetten.
- Druk op de **timing in/uitschakelen** knop en Vervolg knipperen de indicatorlampjes in de onderstaande volgorde. Na 5 seconden na de laatste handeling branden de indicatorlampjes en wordt de timing inschakeling ingeschakeld.



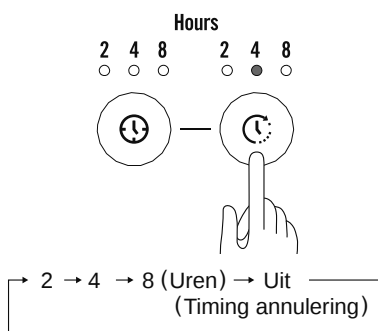
→ 2 → 4 → 8 (Uren) → Uit (Timing annulering)

- Wanneer de timing inschakeling is ingesteld (Het indicatielampje knippert), kunt u ook de timing power-off, luchttoevoermodus, Oscilleren Omhoog / Omlaag, Links / Rechtsclatie en luchtvolume instellen. Elk indicatielampje gaat branden tijdens het instellingsproces. Na 5 seconden na de laatste bewerking, het timing aan-lampje is ingeschakeld en de lichten behalve de timerindicator zijn uitgeschakeld.
- Nadat de timing inschakeling is ingeschakeld, zal het indicatielampje worden geschakeld volgens de resterende tijd. Het begint te lopen nadat de ingestelde tijd is overschreden.

8 → 4 → 2 → Begin met uitvoeren (Het timing aan-lampje is uit)

Druk alleen op de timing inschakeltoets

- Druk op de **timing uitschakelknop** wanneer de vloerventilator van het vloertype in werking is en de indicatorlampjes knipperen in de onderstaande volgorde.



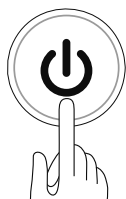
- Nadat de timing uitschakeling is ingeschakeld, zal het indicatielampje worden geschakeld volgens de resterende tijd. Het stopt met draaien en wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.

8 → 4 → 2 → Begin met uitvoeren
(Het timing aan-lampje is uit)

Annuleer de timer tijdens het uitvoeren

Druk op de Aan / Uitschakelen knop

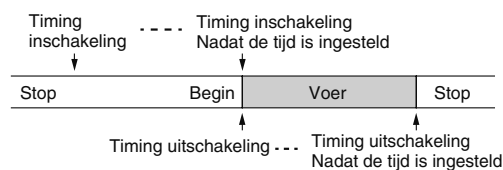
- Nadat alle timerindicatielampjes uit zijn, wordt de stroom uitgeschakeld en de timer geannuleerd.



Gecombineerde timer

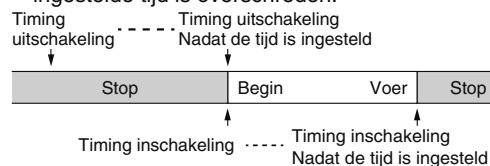
Stel de timing inschakeling eerst in en stel daarna de Tmin uitschakeling in

- Als de timing inschakeling is ingesteld (Het timing inschakelindicatorlampje knippert) wanneer het product stopt met werken (Het apparaat staat aan), kunt u de timing uitschakeling instellen. (Het tijdgestuurde controlelampje brandt) Na 5 seconden na de laatste handeling brandt het timing inschakel-indicatielampje en zijn de lichten behalve de timerindicator uitgeschakeld.
 - Nadat de timing inschakeling is ingeschakeld, zal het indicatielampje worden geschakeld volgens de resterende tijd. Het begint te lopen nadat de ingestelde tijd is overschreden.
 - Nadat het timing inschakelen is gestart, wordt de timing uitschakeling ingeschakeld. Het timing uitschakelindicatielampje wordt volgens de resterende tijd geschakeld. Het stopt met draaien en wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.
- ※ Stel de timing uitschakeling in wanneer het timing aan-lampje knippert.



Stel de timing inschakeling in wanneer de timing uitschakeling is ingeschakeld

- Als u de timing inschakeling wilt instellen wanneer de timing uitschakeling is ingeschakeld, stopt het product met uitvoeren nadat de ingestelde tijd voor het uitschakelen van de tijd is overschreden en is alleen het timing opstartindicatielampje aan.
- Het timing aan-lampje wordt geschakeld volgens de resterende tijd. Het begint te lopen nadat de ingestelde tijd is overschreden.

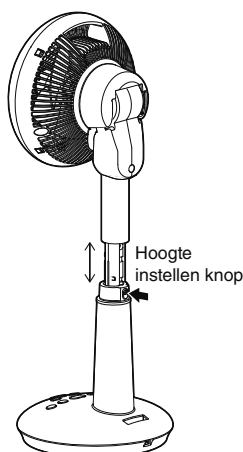


- In de toestand waarin de timing uitschakeling is ingeschakeld, is de timing uitschakeling actief wanneer de timing uitschakeling is ingesteld. Wanneer de ventilator stopt met lopen, blijft de richting van de ventilator voor luchtcirculatie van het vloertype ongewijzigd. Wanneer de Oscilleren modus (Links / Rechts of Omhoog / Omlaag) is ingeschakeld, stopt het product met lopen en begint het te lopen volgens de huidige richting en wordt de oscillatiemodus hervat. Wanneer de oscilleren modus Links / Rechts is uitgeschakeld, stopt het product met uitvoeren zonder terug te keren naar de voorkant. Wanneer de oscilleren Omhoog / Omlaag-Modus is uitgeschakeld, stopt het product met stoppen zonder terug te gaan naar 15° naar beneden.

Bedieningsmethode Vervolg

■ Hoogte aanpassing

- Druk op de **hoogteaanpassingsknop** en schuif de verticale staaf, Vervolg kunt u de hoogte naar wens aanpassen (Er zijn 4 ploegendiensten mogelijk).

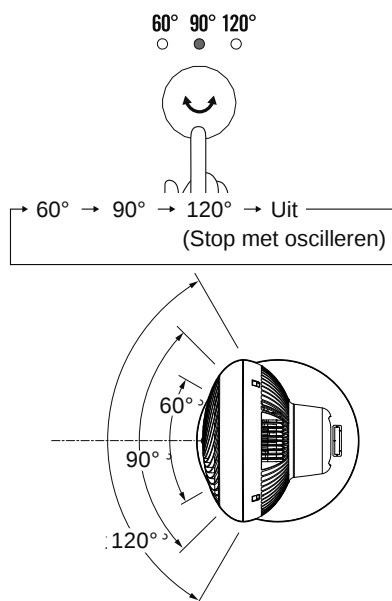


- Druk de rechtopstaande stang naar de laagste plek en maak deze vast tijdens het verplaatsen van de staande staaf.

■ Oscilleren

Links / Rechts Oscilleren

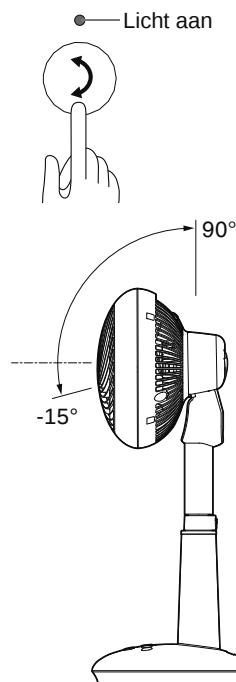
- Telkens wanneer u op de knop **Links / Rechts Oscilleren** drukt, gaat het indicatielampje in de volgende volgorde aan en dan oscilleert u naar links en rechts.



- De Oscilleren hoek Links / Rechts kan niet handmatig worden gewijzigd. Zorg ervoor dat u op de knop Links / Rechts Oscilleren drukt in de volgorde Oscilleren omlaag → Stoppen om de hoek te wijzigen.

Oscilleren Omhoog / Omlaag

- Telkens wanneer op de knop **Oscillating Omhoog / Omlaag** wordt gedrukt, schakelt deze naar On / Off. Als dit op On staat, gaat het indicatielampje branden.



- Als de slaapmodus is geselecteerd, schakelt het Oscilleren Omhoog / Omlaag automatisch over naar Aan nadat het uit is. (→P12)
 - U kunt de Oscilleren hoek handmatig wijzigen.
- ※ Nadat de Oscilleren Omhoog / Omlaag-Hoek handmatig is gewijzigd, stopt het product enkele seconden aan de boven-of onderkant. Dit is normaal.

■ Aanpassing van de helderheid

U kunt tijdens het slapen de helderheid van het indicatielampje verminderen.

- Wanneer de luchttoevoerknop gedurende bedrijf meer dan 2 s wordt ingedrukt, neemt de helderheid van het indicatielampje af.

※ De helderheid kan niet worden aangepast met de afstandsbediening.



- Als de knop voor luchttoevoer opnieuw langer dan 2 seconden wordt ingedrukt, zal de helderheid van het indicatielampje herstellen.

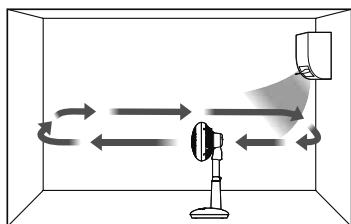
■ Gebruiksaanwijzingen

Het volgende is de gebruiksaanwijzing voor de luchtcirculatieventilator in de modus **Continu**.

U kunt de efficiëntie van airconditioning- en verwarmingstoestellen verbeteren door de binnenlucht te laten circuleren om energie te besparen.

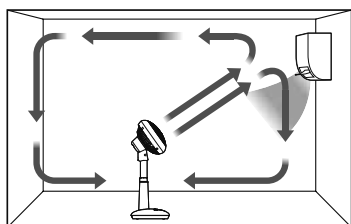
Tijdens het gebruik van een air-conditioning

- Houd de circulatieluchtventilator terug naar de airconditioning, zodat de koele lucht volledig van onder naar boven circuleert om een luchtstroom te vormen, wat het koele gevoel verbetert.



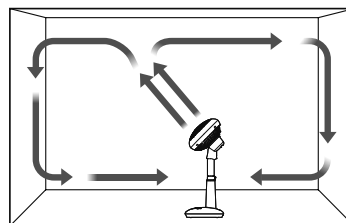
Gebruik de verwarmingsapparatuur

- Blaas lucht naar beneden in de richting van de airconditioner of van hoge meubels om de bovenste warme lucht te laten circuleren.



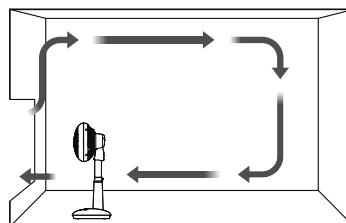
Circulatie

- Blaas naar het plafond om de lucht te laten circuleren.



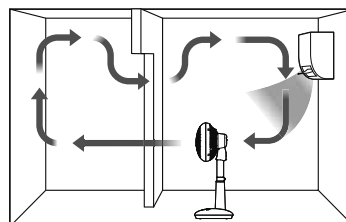
Lucht uitwisseling

- Absorbeer de buitenlucht en ontlad de lucht in de kamer.



Circulatie tussen twee kamers

- U kunt luchtcirculatie uitvoeren in twee verbonden kamers om de ongelijkmatigheid van de kamertemperatuur te verminderen.

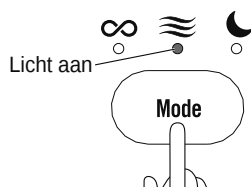


Bedieningsmethode Vervolg

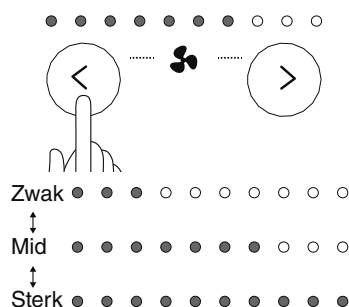
■ Natuurlijke windmodus

Natuurlijke wind wordt gesimuleerd door veranderingen in het luchtvolume.

- Druk op de luchttoevoerknop en selecteer Natuurlijke wind.



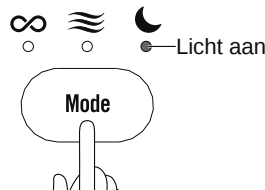
- In de modus Natuurlijke wind kunt u op de knop Air Volume drukken om de intensiteit van het luchtvolume aan te passen (3 verschuivingen). De indicatorlampjes met verschillende intensiteit worden in de onderstaande volgorde ingeschakeld.



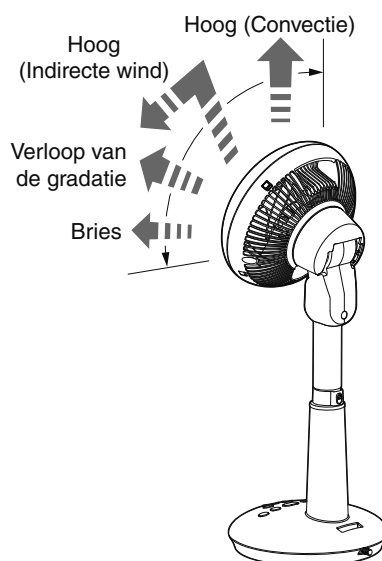
■ Slaapmodus

Het schakelt automatisch naar een Oscilleren Omhoog / Omlaag-Modus en de intensiteit van het luchtvolume wordt in de voorste en bovenwaartse richting gewijzigd, waardoor de wind waait die het beste is om te slapen.

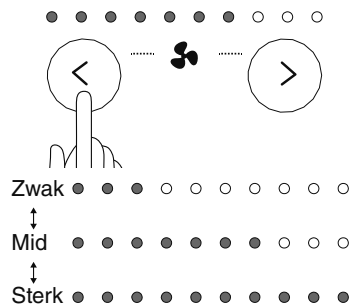
- Selecteer de slaapmodus door op de **luchttoevoerknop** te drukken.



- Het blaast wind in het frontale bereik, dat sterker wordt naar boven. Gedurende deze periode zal het luchtvolume geleidelijk veranderen. De directe wind aan de voorkant is mild en de indirecte wind wordt gevormd wanneer deze tegen de muur wordt opgeblazen, wat de luchtconvectie in de kamer helpt.



- In de slaapmodus kan de intensiteit van het luchtvolume (3 verschuivingen) worden aangepast door op de knop Air Volume te drukken. De indicatorlampjes met verschillende intensiteit worden in de onderstaande volgorde ingeschakeld.



Reiniging en onderhoud

Dit kan leiden tot defecten in de staat van gebruik met opgehoopt stof. Gelieve op regelmatige tijdstippen te handhaven volgens de graad van stofophoping.

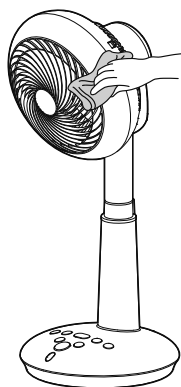


Waarschuwing

- Voor reiniging en onderhoud moet eerst de stekker van het stopcontact uit nemen.
 - De motor blijft na gebruik verwarmen. Zorg ervoor dat u blijft staan nadat de motor is afgekoeld.
-
- Gebruik geen verdunner, alcohol, vluchtige olie, alkalisch reinigingsmiddel, tribune, enz alsjeblieft .Of het kan leiden tot verkleuring, transformatie, bederf, schade aan het oppervlak of afbraak.

■ Reiniging

- Afvegen met een zachte en droge doek.
- Als het moeilijk is om het vuil te verwijderen, maakt U het schoon met een doek met een verdund neutraal schoonmaakmiddel en droogt U het af met een droge doek.



■ Opslag

- Als het lange tijd niet wordt gebruikt, bedek het dan met een plastic zak en bewaar het op de plaats met minder vocht en zonder direct zonlicht.

Problemen oplossen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel laat repareren, om te controleren of het een abnormaliteit is die door de volgende redenen wordt veroorzaakt.

Problem	Oorzaken	Oplossingen
Buiten werking	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Herstel de stekker en schakel in.
Blijf oscilleren	Schakel de slaapmodus in	De oscillerende Omhoog / Omlaag-Modus wordt automatisch ingeschakeld in de slaapstand. (→ P12)
Niet Oscilleren (Omhoog / Omlaag); Abnormaal geluid	De oscillerende Omhoog / Omlaag-Hoek wordt automatisch gewijzigd	Stop een paar seconden op het bovenste gedeelte of het onderste gedeelte om het oscillatiebereik aan te passen, en dan is er een abnormaal geluid, wat normaal is.
De richting van de luchtcirculatieventilator herstelt niet na het stoppen	De timing power-on wordt ingesteld wanneer de timing power-off is ingeschakeld	Nadat de timing inschakeling is ingesteld wanneer de tijd is verstreken Vermogen is ingeschakeld, de richting van de luchtcirculatieventilator stopt direct, maar keert niet terug naar voren en 15° naar beneden.
Nadat de aan / uit-knop is ingedrukt, stopt deze niet onmiddellijk	De oscillerende modus is rond!	Als het product stopt met werken wanneer de oscillatiemodus is ingeschakeld, stopt het met rennen na terugkeer naar voren en 15° naar beneden.
Het product kan niet worden bediend met de afstandsbediening	De batterij is leeg	Vervang de batterij. (→ P6)
	De batterij is in de verkeerde richting geplaatst (Anode en de kathode)	Plaats de batterij in de juiste richting. (→ P6)
	Er is een obstakel tussen het ontvangstgedeelte van de afstandsbediening en de afstandsbediening	Verwijder het obstakel.
	De afstandsbediening wijst niet in de goede richting	Richt de infraroodemissie-eenheid van de afstandsbediening naar het voorste ontvangstgedeelte van de afstandsbediening binnen een afstand van 5 m.
Groot hardloopgeluid	- Het product trilt omdat het niet in een goede positie wordt geplaatst - Het voorscherm is niet volledig geplaatst	- Plaats het op een vlakke ondergrond. - Installeer het voorscherm correct.
Het product maakt grote geluiden tijdens het oscilleren	Tijdens het oscilleren, zal het karakteristieke geluid van de motor luider worden	Het is normaal.
De ventilatorbladen roteren niet of roteren langzaam (Ze stoppen na 5 keer draaien)	Stofophoping	Reinig het stof op de ventilatorbladen. (→ P13)
Laag luchtvolume	Stofophoping	Onderhoud het product en maak stof schoon.

Problemen die niet op te lossen

Contact op nemen met uw dealer of Iris Ohyama Europe B.V.service center.



Waarschuwing

- Gelieve dit product niet te demonteren, repareren of wijziging aan te brengen.

Over langdurig gebruik

Bij een van de volgende geval als gevolg van na langdurig gebruik, moet U de stroom onmiddellijk afsluiten en de stekker uit het stopcontact trekken. Raadpleegt U vervolgens de dealer of informeert bij Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.

Als het volgende gebeurt tijdens het gebruik

- Kom er geen reactie na het bedienen van de aan / uit-schakelaar
- Tijdens het ronddraaien van het ventilatorblad hoort U een abnormaal geluid
- Buiging of beschadiging van de voedingskabel
- De lijn van de blad is mogelijk in slecht contact als u het netsnoer aanraakt
- Het heeft een verbrande geur



Stop met gebruiken

Schakel onmiddellijk de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg de winkel op het moment van aankoop of Iris Ohyama Europe B.V.



Opmerking

Verslechtering of afbraak kan worden veroorzaakt door meerdere factoren. In de toestand dat een van de bovenstaande abnormale verschijnselen optreedt vóór de geregistreerde standaardlevensduur, dient u deze onmiddellijk te gebruiken en raadpleegt u de winkel of Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.

Specificaties

Nominale spanning	220-240V~
Nominale frequentie	50Hz
Rated Power	25W
Dimensie (Over) (Geen stroomlijn inbegrepen)	W240xD240xH600mm
Gewicht (Over) (Power line is inbegrepen)	2.4kg
Lengte snoer (Over)	1.7m
Bescherming tegen elektrische schokken	Class II

※Geen voorafgaande kennisgeving zal worden afgekondigen in geval van wijzigingen aan de specificaties van het product.

Garantie en service na verkoop

Zorg ervoor dat u zorgvuldig de volgende inhoud te lezen.

■ Garantiekaart

Zorg ervoor dat u garantiekaart op het moment van aankoop aanvraagt en wees zeker zijn dat het kaart is juist ingevuld. Zonder garantiekaart kan niet kosteloos worden geholpen in de loop van de garantieperiode. Garantiekaart is verplicht voor reparatie, anders moet men ervoor betalen. Moet U daarom de garantiekaart goed bewaren.

■ Binnen de garantieperiode

Garantieperiode: tijdslimiet gespecificeerd door garantiekaart (Achterkant).
Het bedrijf biedt gratis reparatie volgens de "Garantie Bepalingen" "in staat van schuld binnen de garantie periode.

■ Buiten de garantieperiode

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris en u moet de bijbehorende reparatiekosten betalen. Het is beschikbaar om de functies van het product na reparatie te behouden en bepaalde reparatiekosten worden geïnd volgens de vereisten van de klanten.

■ Over de resterende periode van reserveonderdelen

De resterende periode van de belangrijke onderdelen van het bedrijf is 2 jaar na de stopproductie van het product. Prestatie-onderdelen betekenen de reserveonderdelen die nodig zijn om de functies van het product te behouden.

■ Service na verkoop

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris voor andere aftersales-aangelegenheden.

Circulator STF-DC15T**Garantiekaart**

De Garantiekaart is het certificaat voor u om gratis reparatie te genieten volgens de volgende reparatie bepalingen binnen de volgende periode sinds de aankoop dag.

Aankoop datum ※ dag maand jaar		Garantie termijn n: Na aankoop: 2 jaar Met uitzondering van verbruiksgoederen	
Klant	Postcode:		※ Dealer
	Postcode: Adres:		
	Tel: () -		
		Naam: Adres: Tel: () -	

Kennisgeving aan de Winkel: vul de artikelen in met en bezorg deze vervolgens aan klanten.

Garantie bepalingen

1. Het bedrijf zal gratis reparatie of vervanging in voorwaarde van schuld of schade onder normale bedrijfsomstandigheden als per de zaken die de aandacht op de etiketten geplakt op de bediening handleiding en het product.handleiding en het product.
2. Reparaties onder garantie mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden .Wanneer u een claim indient onder de garantie, moet u de originele Garantiekaart (met aankoopdatum) ingedienen.
3. De garantie inhoud is beperkt tot gratis reparatie van het product.In de garantieperiode wordt geen andere garantieservice verleend.De garantie dekt alleen defecten in materiaal of vakmanschap.
4. Als het onmogelijk is om de Winkel die de Garantiekaart heeft ingevuld toe te vertrouwen aan een bedrijfsverplaatsing of als het product als cadeau wordt gegeven, neem dan contact op met het klantenservicecentrum van Iris.
5. De garantie zal de zaak niet van toepassing:
 - ① De normale slijtage
 - ② Onjuist gebruik, b.v. overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
 - ③ De fouten en schade veroorzaakt door het vallen na aankoop. Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf
 - ④ De fouten en schade veroorzaakt door brand, aardbevingen of andere natuurrampen
 - ⑤ Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, bijv. aansluiting op een ongeschikte netvoeding of niet-naleving van de installatie-instructies
 - ⑥ De fouten en beschadigingen tijdens het handling-en transportproces na aankoop
 - ⑦ Gedeeltelijk of volledig ontmantelde toestellen
 - ⑧ Kan de garantiekaart niet weergeven
 - ⑨ De garantiekaart is niet gevuld met aankoopdatum, klantnaam, winkelnaam of een van de bovenstaande inhoud wordt gewijzigd
6. De garantiekaart is alleen geldig in Europa.
7. De garantiekaart is origineel en bewaar deze op de juiste manier.

Memorandum voor reparatie

- ※ De garantiekaart is het certificaat voor reparatie en ruil voorwaarden duidelijk bepaald in de gebruikershandleiding. Maar de garantiekaart beperkt de klanten om een wettelijk recht van het bedrijf (garantie verantwoordelijke persoon) en andere Winkels te genieten.
Raadpleeg de Winkel of het Customer Service Center van Iris voor reparatie zaken na de garantieperiode.
- ※ Raadpleeg "Garantie en service na verkoop" voor reparatie na de garantieperiode en houd de periode van reserveonderdelen aan.

Klant : IRIS Ohyama Inc.,
Adres : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan
Fabriek : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
Adres : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45, P.R.CHINA

Exclusive Distributeur:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adres: Geworenhoekseweg 1, Tilburg-The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022
Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.irisohyama.com FAX:+31-(0)13-5780023